

Szerkesztőség: Hadórhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József Kherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgöny cím: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a rotációs nyomással. Munkatársak: HADÓRI ROZSA.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Bucaresti-ben 50 bani fejtér.) Hirdetések tarifa szerint —.

49-ik évfolyam, 15. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1934. január 20

Két hónapra tervezik az új parlament legelső ülését

Február elsején nyílik meg a képviselőház — Diákküldöttség Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszternél

Bucurestiből jelentik: Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter ma fogadta a diákok küldöttségét. A küldöttség kérte a minisztert, ismerje el a diákszövetséget, adják meg a szövetségnek a működési engedélyt, valamint, hogy engedélyezze a diákcentrumok működését. A miniszter jóakarataról biztosította a küldöttséget. Valószínűnek látszik, hogy a diákok január harmincadikán Temesvárra tervezett kongresszusát elhalasztják.

Az egyetemek rektoraiból és dékánjaiból alakult egyetemi tanács ma összefoglalta az egyetemi tanárok kötelezettségeit, amelyeknek gyakorlását külön is a tanári kar figyelmébe ajánlották. Kötelesek a tanárok szigorú ellenőrzést gyakorolni, gondoskodni a rendszeres előadások megtartásáról, valamint arról, hogy a hallgatók rendszeresen látogassák is azokat. A tanács megállapította, hogy a fennálló törvények elegendők a rend biztosítására.

de ezeket a rendelkezéseket és törvényes eszközöket szigorúan be kell tartani, illetve alkalmazni kell.

Itt írjuk meg, hogy a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsa ma ülést tartott és ez alkalommal a párt parlamenti aktivitását illetőleg folytató tárgyalások, majd megvitatták a konverzió kérdését. E tekintetben még nem hoztak végleges határozatot, megvárják, amíg a kormány javaslata ismertté válik. Ma este a párt parlamenti frakciója ülésezik, amikor is megvitálgatják az igazolási vita során tanúsított magatartást. Valószínűnek látszik, hogy a párt nem elégszik meg a választási visszaélések tárgyalásánál egyszerű deklarációval, hanem a súlyosabb paraszokat részletesen tárja a parlament elé.

A Tempo szerint

a parlament megnyitása február elsején történik meg és hatvan napig fog ülésezni. Mindenekelőtt a költségvetést és az államvédelmi törvényjavaslatot tárgyalják le, majd a konverzió és néhány fontos pénzügyi törvénytervezet kerül sorra.

Március 31-én a parlament mindkét háza október 15-ig szünetet kap.

Az ellenzéki kispártok vezetőinek tanácskozása tovább folyik, még pedig igen kedvező kilátások mellett.

Az Adeverul jelentése szerint a Népszövetség pénzügyi bizottságának ülése véget ért anélkül, hogy a Romániával kötött megállapodás ügye szóba került volna. Valószínűnek látszik, hogy a Népszövetség egyáltalában nem foglalkozik a kérdéssel, amelyet egyszerűen és véglegesen levesznek a napirendről.

A legutóbbi minisztertanácson egyébként a kormány a gazdasági problémákkal foglalkozott és elhatározta, hogy

módosítást eszközöl a kontingentálás rend-

szerén, még pedig oly módon, hogy a kompenzációs áruforgalmat újra szabályozza.

A kormány fokozni akarja a kivítelt, ugyanakkor pedig hathatós intézkedést tesz a belső ipar fejlesztése érdekében. Slavescu pénzügyminiszter a készülő költségvetésről beszélt és felhívta minisztertársai figyelmét arra, hogy tárcáik keretén belül a legmészszebbmő takarékossgát hajtsák végre, annál is inkább, mert a nemzetvédelmi ügyek és a külföldi adósságok rendezése súlyosan megterhelik a költségvetést.

Itt írjuk meg, hogy a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara tegnapi ülésén elhatározták, hogy küldöttséget menesztenek a pénzügyminiszterhez, a kereskedelem és ipartügyi miniszterhez, a Banca Nationalához és

a kontingentálási rendszer megszüntetését kérik. Ebbe az akcióba bevonják a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetségét is.

Egyes bucuresti-i, eddig meg nem erősített hírek szerint, a kormány tervbe vette a kontingentálási rendszer megszüntetését. A hír szerint a jövőben a kormány a Banca Nationalara bizza, hogy milyen eszközökkel védi meg a lej árfolyamát.

A kisantant hiven kitart a Népszövetség mellett

Összeállították a ma megnyíló zágrábi kisantant-konferencia programját — Államfők fontos tárgyalásai a Balkán-Szövetségről —

Genfben jelentik: A kisantant ez-uttal Genfben fogja megtartani szokásos évi konferenciáját. Benes és Titulescu külügyminiszterek ugyanis arra való tekintettel, hogy a kisantant képviselői a népszövetségi tanács ülésel miatt Genfben amúgy is el vannak foglalva, már csak technikai okokból is megállapodtak egymással, hogy a most esedékessé vált konferenciát Genfben tartják meg. Titulescu külügyminiszter egyébként ezzel kifejezésre akarja juttatni azt is, hogy a kisantant hiven kitart a Népszövetség eszméje mellett.

A Daily Telegraph genfi levelezője szerint, Károly román király, Boris bolgár király legközelebbi látogatása alkalmával, utolsó kísérletet tesz, hogy rávegye Bulgáriát a balkán-egyezmény aláírására. A Vesteia című lap ar-

ról értesül, hogy Kemal pasa Bulgáriába látogat el és felkeresi Romániát is.

A zágrábi kisantant-konferencia — amely a genfit megelőzi — végleges programját ma hozták nyilvánosságra. Benes és Titulescu szombaton délben érkeznek Belgrádba és délután már megtartják első értekezletüket. Hétfőn délelőtt és délután is ülésezik a kisantant-konferencia. A csehszlovák és román külügyminiszterek hétfőn Belgrádba utaznak, ahol Sándor jugoszláv királynál jelennek meg kihallgatáson. Az utolsó értekezlet tehát Belgrád felé való utazásuk alkalmával a vonaton történik meg. Benes és Titulescu kedden elhagyják a jugoszláv fővárost és hazájukba utaznak.

A kisantant-konferencia egyik fő programpontja

a Szovjet diplomáciai elismerésének tanulmányozása.

A konferencián természetesen megvitálgatják a jelenlegi politikai helyzetet és mindazt, ami a legutóbbi prágai kisantant-konferencia óta az európai politikában történt. A delegátusok ezenkívül a leszerelés és biztonság kérdésével, a Népszövetség reformjának olasz javaslatával is foglalkoznak. Ez utóbbi iránt a kisantant-körökben szkeptikus a hangulat, tekintettel arra, hogy a nének egyenjogúságának alapelveiben látják a Népszövetség létjogosultságát és ennek az egyenjogúságnak kétségbevonása veszélyeztetni a Népszövetség tekintélyét.

A Balkán-paktum, Magyarországgal és Ausztriával való gazdasági tárgyalások kérdése szintén szerepel a konferencia napirendjén.

Végül a békerevizio kérdésében a kisantant-államok ismét leszögezik már ismert álláspontjukat.

Stabilizálták a dollárt

Egy angol font = öt dollár = tizenhét francia frank — Roosevelt újra bevezeti a dollár ezüstoffedeztet

Londonból jelentik: Amerika és Anglia pénzügyi képviselői bizalmas megbeszélésükön megállapodtak a valutaparitás kérdésében. Az Egyesült-Államok és Anglia a stabilizációs alapot arra használják fel, hogy a dollár és a font árfolyamát egymással szemben a következőképpen szabják meg:

egy angol font értéke egyenlő lesz öt dollárral. Ujabb jelentés szerint, a megállapodáshoz Franciaország is csatlakozott és ennek következtében a végleges megállapodás szerint: 1 font egyenlő lesz 5 dollárral és ez egyenlő 17 frankkal.

Roosevelt elnök megbízottal egyébként a kongresszus mértékadó tagjainál érdeklődnek az iránt, hogyan fogadják az amerikai Jegybank felállítását, amely csupán papírpénzt bocsátana ki s egyéb bankügyletekkel nem foglalkozni. Az egységes jegybank felállítása Roosevelt programjának keretébe tartozik, valamint az is, hogy az elnök egyidejűleg akarja emelni az áruk árát és csökkenteni a dollár aranytartalmát. Roosevelt egyébként pénteken félreérthetetlenül nyilvánította azon szándékát, hogy

semmi esetre sem tágit az ezüstoffedeztet újból való bevezetésétől.

Sorozatos inzultusok a Stavisky-botrány miatt a francia kamarában

Paul Boncour külügyminiszter volt az ügyvédje Staviskynének, aki egy betörőbanda vezetője volt — Miniszterek és képviselők ökölharca

Párisból jelentik: A francia kamara tegnapi ülésén a Stavisky-üggyel kapcsolatban újabb szenzációs leleplezések történtek. Így többek között megállapították, hogy Stavisky feleségének multja sem makulátlan, amennyiben

a kalandor neje egy betörőbanda élén működött.

A kamara épületét már az ülés megnyitása előtt többszörös rendőrkordon vette körül, a mellékucskokban pedig lovas- és motoros-rendőrsztagokat helyeztek el. Az elnök bejelentette, hogy a Stavisky-ügyben negyvenhárom interpellációt jegyeztek be. Az első szónok *Pourtalet* jobboldali képviselő volt, aki élesen támadta a kormányt és azt állította, hogy

a kormány valóságos terrorisztikus eszközökkel igyekszik eltussolni a botrányt és ebben a különböző szervek tehetetlensége nagyszerű segítségére van. *Pourtalet* egyenesen *Chautemps* miniszterelnököt támadta és szemére vetette, hogy sógora, *Pressand* főállománygyász volt az, aki 1926-ban eltussolta Staviskynak már-már kipattanó panamáját és ezzel lehetővé tette a szélfúvós további működését. Több interpelláció elhangzása után *Chautemps* izgatottan emelkedett szólásra, ebben a pillanatban azonban **olyan vihar tört ki a Kamarában, hogy a miniszterelnök nem tudott szóhoz jutni**, a csengőt nem lehetett hallani. *Chautemps* személyével kapcsolatban pedig olyan kitételek hangzottak el, amelyeket újságban leírni lehetetlen. Az elnök ekkor kényszerűsünetet rendelt el.

Újra kitör a botrány

A kényszerűsünet után *Herriot* jobboldali képviselő beszélt és feltette a kérdést: nem gyanús-e a kormány tagjai előtt, hogy *Bonnet* pénzügyminiszter oly buzgón igyekszik magát tisztáztatni? Vajon miért nem indították meg a vizsgálatot, hogy mennyiben felelnek meg a pénzügyminiszter adatai a valóságnak? *Herriot* ezután kifejtette, hogy a vizsgálat egyes személyekkel szemben könnyedén megy a maga útján, mások esetében pedig nehézkesen

Aradi képviselő intervenciója az előző kormány által elbocsájtott aradmegyei tanítók érdekében

Aradmegye új kormányképviselője, *Cotiolu Romulus dr.* ügyvéd pénteken délelőtt érkezett haza Bucurestiből Aradra. A képviselő a közoktatásügyi és a pénzügyminiszteriumban járt el több aradi és aradmegyei ügyben. Többek között azok az aradi és aradmegyei tanítók, akiket a legutóbbi kormány leépített állásaikból, arra kérték fel *Cotiolu dr.-t*, hogy érdeklődjék a közoktatásügyi miniszteriumban aziránt, hogy az új tanítói állások létesítése után mikor nyerhetik vissza régi állásukat a liberális-kormány régi tanítói?

Cotiolu Romulus dr. képviselő az ügyben eljárt a közoktatásügyi miniszteriumban, ahol *Ghitecu* miniszteriumi vezérigazgatóval tárgyalt. *Ghitecu* kijelentette, hogy a közoktatásügyi miniszter egy rendeletet adott ki, amelyben utasította közegeit, hogy február hó 5-ig terjesszenek be egy pontos kimutatást országsszerte, így tehát Aradváros és Aradmegye területéről is arról, hogy hány tanítói és tanári állás van jelenleg üresedésben és tulajdonképpen hányra volna szükség? Addig, — mondotta *Ghitecu* igazgató — míg ez a kimutatás a közoktatásügyi miniszter birtokába nem kerül, nem kezdhetik meg az új tanítók kinevezéseit sem, valamint nem kerülhet sor a régi tantestületi tagok visszahelyezésére.

botorkál és a sötétben tapogatózik. *Chautemps* tiltakozott ez ellen és arra kérte a Kamarát, hogy a Stavisky-ügyet ne tekintse harci eszköznek a kormány ellen, hiszen a kormány épp úgy világosságot akar deríteni a botrányos üzemekre, mint a képviselőház minden becsületes tagja. **Ezekre a szavakra újból kitört a botrány és az elnök feltűggesztette az ülést.**

Szünet alatt a kormány tagjai a szenátusba vonultak, ahol *Chautemps* nagy beszédet mondott. Szenátusi beszédében *Chautemps* kijelentette, hogy Franciaország tiszteletben tartja minden állam szuverenitását és nem kíván beavatkozni Németország belügyeibe. Meg kell azonban állapítani, hogy a nemzeti érzésnek olyan módon történő felfokozása, mint az Németországban történt, visszahat a külpolitikára is. Franciaország híve marad a Népszövetségnek és mindaddig nem csökkentheti haderejét, míg más államok fegyverkeznek. *Roosevelt* külpolitikájával egyetért, csupán azt szeretné,

Két francia miniszter leleplezése

Herriot ezután bejelentette, hogy Staviskyné jelenleg betegen fekszik, *Pachot* ügyész minden látogatást megtiltott, ennek ellenére az utolsó négy nap alatt két férfi négy ízben is meglátogatta.

A két ur Paul Boncour külügyminiszter és De Monzie közoktatásügyi miniszter volt.

— Lehet, hogy a főügyész ur, ha érdeklődnek nála, azt fogja közölni önökkel, hogy a két ur a vizsgálat érdekében látogatta meg a betörőkisasszonyt... — mondotta a képviselő. Ekkor azonban újból kitört a botrány és a következő felkiáltások hangzottak el:

— Ezek az urak hiányoztak Arlette Simon bandájából! Cayennebe velük! Lámpavasra való!

A Kamara ülését az elnök újból felfűggesztette. Az éjszakai ülés után kínos jelenet játszódott le a képviselőház folyosóján. *Herriot* barátai társaságában beszélgetett a folyosón, amikor hozzálépett *De Monzie* közoktatásügyi miniszter és felindulva szemére vetette az ellene emelt vádak igazságtalanságát.

A közoktatásügyi miniszter ezután ütegelni kezdte a képviselőt. Általános dula-kodás támadt és *De Monzie* végül is egy közeli szalonba vonszolták, ahol kimerülten dőlt le a pamlagra.

Az afférnak lovagias folytatása lesz.

A francia kamara izgalommal telített légkörére és tulfeszített hangulatára jellemzően ma délelőtt újabb tetteges inzultus történt *De Monzie* és *Herriot* botránya után. Délelőtt ugyanis *Lagrossillere* szociáldemokrata képviselő a Kamara folyosóján a jobboldali irányzatú *Liberté* című lap főszerkesztőjét,

Erődítmény-övet épített a belga kormány a holland határon

Háborus készülődések Szovjetországban. — Céllovő-versenyeket intézményesítenek a falvakban

BRUXELLESBŐL jelentik: A belga kormány elhatározta, hogy a holland határon nagy-kiterjedésű erődítményeket épített. A határvédelmi építkezések között szerepel 8 földalatti folyosó is, valamint arról is gondoskodnak az erődítés tervrajzai, hogy minél nagyobb területet árasszanak el szükség esetén árvizvel.

Leningrádból is háborus készülődésekről érkeznek jelentések. A szovjet minden gyárban, ugyszintén valamennyi falusi összejövetei helyen lövöldét állíttat fel, hogy a munkásság és a falusi lakosság céllovásban ilymódon kiképezhesse magát. Díjakat is tűztek ki országsszerte a legjobb céllovók részére.

ha az elnök kijelentené, hogy Amerika a támadó féllel szemben nem marad semleges. A beszédet vita követte, majd pedig *Chautemps* minden indokolás nélkül felvetette a bizalmi kérdést.

A szenátus 257 szavazattal 3 ellenében bizalmat szavazott a kormánynak.

A Kamara ülését hét órakor folytatták és újból *Herriot* emelkedett szólásra, aki hatalmas aktacsomót mutatott fel és kijelentette, hogy mindaddig nem távozik, amíg a miniszterelnökötől megnyugtató választ nem kap. A képviselő ezután felolvasta az aktákat, amelyekből kiderült, hogy 1926. szeptemberében

a párisi és marseillei rendőrség 32 tagból álló betörőbandát leleplezett le, amelynek két vezetője volt. Az egyiket, Jean Pinot-t hajsza közben lelőtték, a másik pedig Arlette Simon nevű fiatal leány volt, aki Stavisky özvegyével azonos.

Az asszony 1924. óta barátnője volt a Kalandornak, aki éveken keresztül támogatta a banda tevékenységét és annak eredményeiből részesedett. Stavisky 1927-ben feleségül vette *Arlette Simon* és ekkor azt a tervet forralta, hogy megszervezi a párisi alvilágot. A terv szerint Stavisky Marseille-ben három hajót bérelt volna és az alvilág 400 tagjával elindult volna Cayenne felé. Cayenne-kikötőbe akkor futottak volna be, amikor a rabszállító hajó megérkezik, ezt a hajót fenékre furták volna, a kikötő rádióberendezését tönkretették volna, egyidejűleg pedig megtörtént volna a fegyvertelep lakóinak felszabadítása is. Stavisky pedig a független Cayenne köztársaság elnöke lett volna. Erről a tervről Stavisky később lemondott.

Ferri képviselőt megtámadta, majd arcütötte és azután formális verekezés keletkezett közöttük.

aminek csak a jelenvolt képviselők vetették véget. Érdekes, hogy *Ferri* a francia tartalékos tisztek egyesületének elnöke.

Herriot képviselő és *De Monzie* közoktatásügyi miniszter tegnapi afférja ügyében a párbajsegédek ma délelőtt tanácskozára ültek össze, azonban nem jutottak megegyezésre s ezért az esti órákban *Herriot* a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy mindenestre kérni fogja tegnapi interpellációja ügyében a vizsgálat bevezetését.

— Nem az a fontos, hogy a párbajkodez vagy becsületbíróság alapján elintézzük keftönk ügyét, hanem, hogy kiderüljön az, hogy igazat mondtam. A parlament legközelebbi ülésén újabb adatokkal fogok szolgálni és biztos vagyok abban, hogy *Chautemps* miniszterelnök válaszolni fog!

Jóhiszeműségével védekezik a francia külügyminiszter

Paul Boncour a tegnap elhangzott vádakra, amelyek szerint ő ellátta Staviskyné védelmét mint ügyvédje, ma Genfből táviratozott és

közölte *Chautemps* miniszterelnökkel, hogy valóban ügyvédje volt *Arlette Simone*-nak.

a későbbi Staviskynének s védelmét azért vállalta el, mert arra a leány gyámja kérte fel, aki azt mondotta, hogy csalóknak esett áldozatul gyámleánya. *Boncour* hangoztatta jóhiszeműségét *Arlette Simone* védelmében.

Véres szuronyrohamot provokáltak az osztrák horogkeresztesek egy vasutállomáson

A tumultusban kiszabadították a koncentrációs táborba szállított társukat

Grácból jelentik: A stájerországi Krieglach községben négyszáz nemzeti-szocialista megtámadta az a vonat, amelyben egy társukat a Wöllersdorfi koncentrációs táborba szállították. A nemzeti-szocialisták közül néhányan a vonat elé feküdtek és kijelentették, hogy társukat csak a testükön keresztül szállíthatják el Wöllersdorfbá. Közben pedig a többiek leszerelték a foglyot őrző két csendőrt és kiszabadították társukat. A csendőrség eleinte semmit sem mert tenni a tömeg ellen, azonban csakhamar katonai erősítést kaptak és

ekkor szuronyos rohamot intéztek a nemzeti-szocialisták csoportja ellen. Az egyik horogkeresztes három szurt sebet kapott, míg egy másiknak szurony felhasították a beleit. A vonat menetrendszerint elindult a fogoly nélkül. A vonat elindulása miatt felfüggesztik a kerületi főnököt.

Igelsben egy Éder nevű nemzeti-szocialista papirmozsárba rejtett pokolgépet akart eldobni zavarteltetés céljából, azonban a pokolgép hamarabb felrobbant és leszakította a merénylő jobbkarját.

Szombatra várható ítélet a temesvári ügyvéd gyilkosának bűnperében

A vádlott Schira Miklós drámai vallomása -- összetett kézzel könyörögtek haladéért

Timisoaráról jelentik: A timisoarai törvényszék tanácsa előtt pénteken kezdődött meg Schira Miklós volt ingatlanulajdonos gyilkossági bűnper. Emlékeztetés, hogy Schira Miklós az elmúlt év szeptember 25-én egyetlen revolverlövéllyel meggyilkolta dr. Steiner Béla temesvári ügyvédet, aki bitorált elárvereztette. A vádirat szerint Schira Miklós ellen előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés büntetésében indították meg a bűnvádi eljárást. Másodrendű vádlottként Schira Miklós neje, szül. Brandenburg Zsuzsanna szerepel, akít felbujtással és bűnrészességgel vádolnak, míg leányukat, Schira Zsófiát hatóság elleni erőszak címén fogták vád alá, miután az árverésen összetette az árverési jegyzőkönyvet s így megüszte az árverési lefolytatását. A tárgyalást dr. Gábel Viktor vezeti, míg a ügyész tisztségét Pop Jenő dr. főügyész tölti be.

Schira Miklós négyhavi vizsgálati fogság után lépett bírái elé. Feleségét nemrég szabadlábra helyezték. Schirát Radulescu dr. védi, míg Steiner Béla dr. özvegye képviselőterem Nobel Sándor dr. jelent meg. A tárgyalás érdeklődőkkel. Schira

JERITZA MÁRIA

Alexander nagyhercegnő

Hamis esküért egy évi börtönt kapott egy aradmegyei gazda

Önként jelentkezett, mert lelkiismeretfurdalóival voltak

Cheveresan Vasil sannicolaul-mic-i gazdálkodó hamis esküvel vádolva került ma a törvényszék elé. A gazda két évvel ezelőtt egy örökségi perben vallomást tett az arad-noui járásbírság előtt. Vallomásában kijelentette, hogy jelen volt, amikor a községben elhunyt Crisan Miklós jómódu gazda vadházastársának, Carneantiu Savetának biztosította földjeinek hasznélvezetét, valamint neki hagyományozott több értékes ingóságot. A vallomásra esküt is tett és ennek alapján az asszony megnyerte a pert.

Két hét múlva Cheveresan önként jelentkezett az arad-noui bíróságnál és elmondotta, hogy a tárgyaláson hamis esküt tett, mert nem volt jelen a szerződés megkötésénél. Azzal védekezett, hogy a tárgyalás előtt leittatták és 500 lejt ígérték neki a hamis esküért. Azóta azonban megbánta tettét, lelkiismerete nem hagyja nyugodni. Bűnügyi eljárás indult meg ellene és az aradi törvényszék ma tárgyalta az ügyet. Cheveresan megismételte beismert vallomását, mire a bíróság — az enyhítő körülmények figyelembevételével — egy évi börtönről ítélt.

rát két fogházör vezette elő, a fővádlott rendkívül nyugodtan viselkedett, ellenben felesége állandó zokogással kísérte a tárgyalás menetét. Pontban délelőtt fél tízkor kezdte meg az elnök Schira Miklós kihallgatását. Miután a vádlott csak németül beszél, hites tolmács fordította le szavait. Az elnök kérdésére Schira határozott hangon kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert

tette elkövetésekor annyira izgatott volt, hogy nem tudta, mit tesz.

Elmondja, hogy nem értesítették előre a végzetes árverésről s csak leányától tudta meg, hogy utolsó vagyonát elárverezik. Azután így folytatja vallomását:

— Az árverés színhelyén már nagy néptömeg

Végső fokon felmentették a városi gépezemek súlyosan megvádolt két alkalmazottját

Visszahelyezését és elmaradt fizetésének megtérítését kéri Aradvárosától Demian Illés és Pancotean György

Pénteken délelőtt érdekes híradás érkezett Aradváros jogügyi osztályához Bucurestiből, ahol az elmúlt nap folyamán tárgyalta a legfelsőbb semmitőszék a városi gépezemek egykori két alkalmazottjának, Demian Illésnek és Pancotean Györgynek ügyét. Mint ismeretes, a város különböző vizorák és gépalkatrészek elidegenítésével vádolta meg egykori alkalmazottait, akiket azonban

Rendező:

WILHELM THIELE
a Mesék a benzinkuttról rendezője

ugy az aradi törvényszék, mint a temesvári Tábla felmentett a bűncselekmény vádjáról.

Aradváros jogügyi osztályának fellebbezése folytán került az ügy a bucuresti-i semmitőszék elé, ahol a két gépezemi alkalmazottat Cotioiu Romul dr. képviselő, aradi ügyvéd képviselte. A semmitőszék, megállapította, hogy

sem Demian, sem Pancotean ügyében bűncselekmény nem történt és ezen az alapon mindkét egykori gépezemi alkalmazottat felmentette végső fokon a terhükre rótt bűncselekmény vádjáról és annak következményei alól.

Értesüléseink szerint a városi gépezemek egykori alkalmazottai most perrel támadják meg a várost, igényelve elbocsátásuktól számított határozatos fizetéseiket, valamint azt, hogy vegyék vissza mindkettőjüket a gépezemek szolgálatába. Az ügyben közvetlen tárgyalások indulnak meg a közeli napokban, ahogy Ursu János dr. polgármester Bucurestiből hazaérkezik.

Ugy Demian, mint Pancotean esete arról az

várt, amikor odamentem. Megpillantottam feleségemet és leányomat, amint Steiner dr. előtt álltak és összetett kezekkel könyörögtek haladéért. Én is odamentem:

— Doktor ur, látja, hogyan sir ez a gyerek, irgalmazzon nekünk, utolsó vagyunkánk ez!

Steiner doktor tagadólag rázta meg a fejét s mikor megkérdeztem, hogy lehet az, hogy senki sem értesített hivatalosan az árverésről, így válaszolt:

— Ez az én dolgom. Magának ehhez semmi köze!

A továbbiakban elmondotta a vádlott, hogy mikor látta Steiner dr. rideg, visszautasító magatartását, kétségbeesetten akarta elhagyni az árverés színhelyét, de leánya utána szaladt és azt mondta, hogy kérjék meg még egyszer Steinert, adjon két heti haladékot. Ujból haladékot kérték az ügyvédtől, mire az kedélyesebb modorban megpacsolkotta Schira Zsófia arcát és azt mondta, hogy nem is olyan veszélyes az egész dolog. Schira erre feldühödött s újra kifelé akart menni a raktárból. Közben észbe jutott, hogy revolvéré nála van s kirántotta a fegyvert, hogy riasztó lövést adjon a leghöbe. Ezután dörögni kezdett — meséli Schira — és önkéntelenül kifelé futott a terembe. Többre nem emlékszik. Elmondja az elnök kérdéseire; hogy revolvérét 1931. óta mindig magánál hordja. Akkor vette Bécsben. Steinerral soha sem veszekedett. Végül elmondja, hogy felesége verni szokta, ugyszintén a leánya is fejbevágtta egyszer. Nagyon rossz családi életet élnek. Az elnök ezután felfüggesztette a tárgyalást.

Az Aradi Közlöny timisoarai tudósítójának telefonjelentése: Délután folytatták a Schira-ügy tárgyalását. Ekkor került sor a tanúk kihallgatására, melynek folyamán több tanu a vádlott mellett, többen pedig ellene vallottak. Tekintettel arra, hogy a perrendtartás értelmében csak 7 óráig lehet tárgyalást folytatni, dr. Pop Jenő főügyész indítványára az elnök felfüggesztette a tárgyalást, amelynek folytatását szombatra halasztotta el. Holnap reggel 8 órakor folytatják a Schira-per tárgyalását s ekkor kerül sor a véd- és vádbeszédekre is. Az esti órákban előreláthatólag ítélet várható. Temesvár közönsége körében s különösen jogászörökben rendkívül nagy érdeklődéssel tekintenek az ítélet elé.

emlékeztetés törvényszéki tárgyalásról ismeretes olvasóink előtt, amely kiderült, hogy a két gépezemi alkalmazottat saját ártatlanságának igazolására egy erre vonatkozó okmányt rejtett el az egyik vizorában. Ez a fordulat meghozta a számukra a felmentést úgy a törvényszék, mint a temesvári Tábla előtt, ahol a bíróság nem látta beigazoltnak a vád által képviselt bűncselekményt. A semmitőszék legújabb döntése kifejezetten hangsúlyozza az ítélet indokolásában, hogy a vádlottakat bűncselekmény hiányában menti fel. Értesülésünk szerint a város ellen indított jogi kereset a semmitőszéki ítéletnek erre az indokolására alapítja igényeit.

Szereplők:

Leo Slezák

Szöke Szakáll

Paul Hartmann

CORSO-MOZGO mai műsora:

A világ története 1899—1932-ig.

CAVALCADE!

Ha'almas siker!

DIANA WYNARD — CLIVE BROCK.

D. u. 3 órakor 8, 12, 16, 20 lejes helyre kerül.

Vasárnap d. e. 11 és fél órakor MATINÉ!

FÉRFÓGÁSI!

BOLVARY opera t.

MARIA POLVAG — U TAW FRÖBLICH.

Jegy lej 8—12.



Az egész kisebbségi sajtó ellen emelt vádat a cluji ügyész

Colfescu a „bűn professzionistáinak” bélyegezte meg az erdélyi népkisebbségi sajtó munkásait — Felmentették Szentimrei Jenőt az izgatás vádjá alól

Clujról jelentik: A cluji törvényszéken ismét sajtóper-nap volt. A tordamegyei revízió-ellenes tüntetésekkel kapcsolatosan a „Szenzáció” címen megjelenő kolozsvári lapban cikk jelent meg *Rajnai Tibor* tollából. A cikket az ügyvédség inkriminálta és Rajnaival együtt perbefogta *Gara Ákos* hírlapíró, valamint dr. *Papp Tibor*, a lap felelős szerkesztője is. A mai tárgyaláson *Colfescu* ügyész ismét kirohant az ellen a kisebbségi sajtó ellen. A *kisebbségi sajtó ellen en bloc emelt vádat az ügyész a perbeszédben, mondván, hogy a kisebbségi hírlapírók a „bűn professzionisták”,* mert testükkel ugyan Románia határain belül élnek, de lelkük messze van innen... A fulmináns vádbeszédhez viszonyítva, aránylag elég enyhe, valójában azonban súlyos ítéletet hozott a törvényszék: *Rajnai és Garát 3—3 hó-*

napra, 1000—1000 lej büntetésre és politikai jogaiknak egy esztendőre való felfüggesztésére ítélte. Papp dr.-t a törvényszék felmentette. Ugy az ügyész, mint a vádlottak fellebbeztek.

A ma napirenden volt másik sajtóper felmentéssel végződött. *Szentimrei Jenő*, a kisebbségi újságírás országszerte jól ismert, kiemelkedő egyénisége, az Estlap-ban „Lámpák” címen vezércikket írt, amelyben azzal a témával foglalkozott, hogy az új görögkeleti katedrális körül a város fővárosi nivóju kivilágítást rendez, ugyanakkor, amikor a város más részei sötétségbe fulladnak. Az ügyvédség ebben a cikkben is izgatást vélt felfedezni, a törvényszék azonban úgy találta, hogy a cikk korántsem lépi át a komoly kritika határát és *Szentimreit* felmentette a vád és annak következményei alól.

Színház—Művészet—Irodalom

Csipetke

Török Rezső és Fényes Szabolcs operettje az aradi színházban

Török Rezső sikeres színpadi szerző. Legfőképpen egyfelvonásosai és paraszkomédiái arattak a pesti kisebb színpadokon, döntő diadalt s ha ebben a győzelemben a *Bárony István* és *Dajbukát Ilona*-duett a legfőbb részes, elvitathatatlan, hogy Török érti a közönség nyelvét, szívesen alkalmazkodik az ízléséhez és történeteiben mindig van valami egyéni, jóízű humor. Szellemessége nem az a bizonyos francia elmerakétázás, amit esprit-nek hívunk, hanem inkább tösgyökeresség, magyar fordulatosság és lassu raffineria. Hosszabb lélegzetű új operettje, a „Csipetke”, ezuttal nem népi köntöst visel, hanem *Bernhard Shaw* *Pygmalion*-jától kezdve, a *Dzsimbi-n* keresztül, mindenfajta karriér-vigjáték csillogó lámáját, — mégpedig az olyanét, amelyben egy kis rikkancs-leány futja meg az utját a rongyos harisnyától és a félretaposott cipőtől kezdve — igen, csakugyan egészen a láméig. A fordulatos szöveghez *Fényes Szabolcs* komponált muzsikát, akinek melódiáiban van invenció és rátermettség, de néhol azt érezzük, hogy nincs elég lélegzet, bőség és áradás a muzsikában. (Lehet, hogy ennek a zenekar az oka, ahol végre szeretnénk már olyan karmestert látni, aki egybefogja a hangszereket és a melódiákat. Ez ne érintse *Héjja Ilonát*, aki egyszerre zongorázni és dirigálni, színpadra és zenekarra egyformán figyelni nem tudhat akkor sem, ha *Sauer Emil* és *Fischer Annie* összekevert talentumával rendelkezik. *Héjja* igazán a maximumot adja a maga lehetőségeiben.)

Ami az előadást illeti, — amit *Felhő Ervin* rendezett rutinosan és szép színpadokkal, — *Timár Iláé* a diadal. Vicces, humoros és gaminkedő volt, ahol kellett s másutt igazi primadonna. Mellette *Agoston Baba* képességei nyilvánultak meg előnyösen *Tompós Ella* egy anyaszerepben adott mélyet és kitűnőt, *Kun Dezső* mulatságos zongorahangolója addig kacagtatta a közönséget, ameddig a

jelenete tartott, s azontúl is emléke lesz az előadásnak. *Hegyesy Magda* ügyes angol tanárnője, a tehetséges *Kozma arisztokrata* — ez a színész mindig újabb meglepetésekkel szolgál, — *Felhő szikrázó humor* *Lenkey, Szabó, Bárony és Faludy* munkája egészítették ki az összejátékot, amelyben *Tunyogh Péter* frissen, elegánsan és különösen jó diszponálva játszotta a festő szerepét. A darabnak nagy sikere volt, a közönség sokat kacagott és tapsolt és a „Csipetke” a műsordarabok közé vonult be. (F. T.)

Ujabb ólommérgezéses megbetegedések Aradon

Negyedévenként kötelező orvosi vizsgálatra állítják az ólommal dolgozó aradi vállalatok munkásait — Ujabb egészségügyi razzia eredményei a tilkos prostitúció leküzdése érdekében

Arra a körülményre való tekintettel, hogy Arad több nagyipari vállalatánál az utóbbi napokban *ujabb ólommérgezési esetek fordultak elő*, amelyekről a hatósági orvosok jelentést tettek Aradváros főorvosi hivatalának, *Cucu Vasile dr.* városi főorvos elhatározta, hogy a kötelező védőintézkedések elrendelése mellett utasítja mindazokat az aradi vállalatokat, ahol a munkások ólommal, vagy ólmos anyagokkal dolgoznak, hogy

munkásaikat legalább negyedévenként küldjék kötelező orvosi szemlére az aradi Betegsegélyező Pénztárhoz.

A városi főorvos rendelkezését az új egészségügyi törvény 349. paragrafusának 3. bekezdésére alapozza, *felelőssé téve végrehajtásáért az érdekelt vállalatokat*, amelyeket a rendelet végrehajtásának elhanyagolása esetében 10.000 lejtől 50 ezer lejig terjedhető pénzbírsággal sújthat.

Itt írjuk meg egyébként, hogy az elmúlt éjszaka nagyszabású egészségügyi razzia tartottak Aradon *Luszt Ferenc dr.* városi kerületi orvos vezetése mellett. Az egészségügyi razzia váratlanul gazdag eredménnyel zárult, amennyiben a *Piata Avram Iancu* környékén lévő egyik mulatóhelyen *kilenc, a „Bucuresti” étteremben pedig nyolc prostitúált nőt találtak*, akik ellen, valamint a lakólok tulajdonosai ellen *Cucu Vasile dr.* városi főorvos

* **Az aradi Városi Színház heti műsora.** Szombaton este 9 órakor: *Csipetke*. (Operettújonság). Vasárnap délután 3 órakor: *Csipetke*. (Operettújonság). Délután 6 órakor: *Bridge és Nem érdemes nőnek lenni*. (A színház modern dráma- és vigjátékciklusának első két újonsága, mérsékelt helyárak). Este 9 órakor: *Csipetke*. (Operettújonság). Hétfő: *Szünet*. Kedd este fél 9 órakor: *Nagyszabású farsangi műsor*. (Tréfák, kabarék, Hacsek és Sajó-jelenetek). Szerda délután 3 órakor: *Csipetke*. (Operettújonság). Délután 6 órakor: *Boldóra*. (Operettújonság, mérsékelt helyárak). Este 9 órakor: *Nagyszabású farsangi műsor*. (Tréfák, kabarészármok, Hacsek és Sajó-jelenetek). Csütörtökön este fél 9 órakor: *Az első éjszaka*. (Operettújonság, itt először). Pénteken este fél 9 órakor: *Az első éjszaka*. (Operettújonság, másodszer). Szombat: *Román előadás*.

* **A „Csipetke” nagy sikere.** Tegnap este pompás siker jegyében került először színre a színház legújabb operettműsora, amely ma este, vasárnap délután 3 órakor és este 9 órakor, valamint szerda délután 3 órakor is a színház műsordarabja.

* **A „Bridge”:** — vasárnap d. n. 6 órakor. Az az érdekes és hívós előadás, amelyet az aradi színház szerdán produkált, vasárnap délután megismétlődik. A színészek összjátéka, a szép színpad és a jó rendezés bizonyára nagy házat vonz majd az idei szezon kitűnő prózai újonságához.

* **A Kölcsey-Egyesület irodalmi délutánja a Kulturpalotában** vasárnap délután 5 órától a következő gazdag tartalommal fog lefolyni. Az aradi „*Liszt Ferenc*” zenekar *Buia Sándor dr.* vezetésével megnyitótul eljátsza *Suppé: „Pajkos diákok”* nyitányát, majd *Berde Mária* írónő: „*Hol tartunk?*” címmel vázolni fogja az Erdélyi Magyar Írói Rend célkitűzéseit az irodalom művelésében és terjesztésében. Utána a „*Liszt Ferenc*” zenekar *Meyerbeer: „Hugenották”* operájából játszik részleteket. Az irodalmi délután főtárgya *Tabéry Géza* előadása. „*A bilincsbetvert ember*” címet adott a kitűnő író előadásának, melyben szabadságvesztett, börtönökben szenvedett költőkről és műveikről fog szólni. A szenzációsan érdekes tárgy keretében ki fog terjeszkedni a börtönköltészet nagy képviselői közt: *Pellioo Sylvio, Wilde Oszkár, Dosztojevsky, Figner Vera, Toller Ernst* és a mi magyar nagy veszteségünkre: *Kuncz Aladárra, A gazdag, szép műsört Berde Mária* fogja befejezni néhány költeményének előadásával. A Kölcsey-Egyesület vasárnapi előadására, mely az Erdélyi Magyar Írói Rendnek első aradi szereplése, belépti jegy a Kölcsey-Egyesület tagjai számára az 1923—34 évi tagsági igazolvány második része. az Írói Rend pártolótagjainak a *Tabéry és Berde* aláírásával ellátott meghívó-lap.

Módosítják a szovjet „alkotmányát”

Új címet kapott az orosz diktátor

Moszkvából jelentik: Január 25-én kezdődik a kommunista-párt kongresszusa, amelynek legfontosabb tárgya

a szovjet-alkotmány módosítása lesz.

Az alkotmány-módosításban elsősorban az szerepel, hogy megszüntetik az ugynevezett kollégium rendszert, amely az eddigi rezsim alappillére volt. Az egyes népbiztosságok élén eddig egy ugynevezett több tagú kollégium állott, ami most megszünik és ezentúl két helyettes népbiztost neveznek ki minden népbiztos mellé. Ezenkívül el fogják határozni a kongresszuson a termelés decentralizálását is.

A szovjetkormány egyébként elhatározta, hogy *Stalin* diktátori hatalmához máttól kezdve új címet adományoz. *Stalin* rangjának új címe: a központi-bizottság elnöke lesz.

A királyhoz fordulnak az arad-megyei volt gazdatisztek

Felségfolyamodvány az agrártörvény 99. szakaszának végrehajtására

Az egész világ sajtóját még most is foglalkoztatja Stavisky párisi kalandorkirály bűnlajstroma és mi is részletesen beszámoltunk arról, hogyan károsította meg a magyar optánsokat is, akik között aradmegyeiek is vannak. Azonban a legnagyobb aradmegyei optánsokat mégsem sikerült befonna, mert nem hittek sem neki, sem budapesti megbizottjának és csak a szerződésben kikötött vételár lefizetése ellenében adták ki kezükből a birtokokról szóló kötvényeket, amelyeket Stavisky és bűntársai Párisban lombardiroztattak és horribilis összegeket kerestek.

Aradmegyében mintegy 150 ezer hold földet sajátított ki az állam az agrártörvény alapján a legismertebb aradmegyei földbirtokosoktól, akik a magyar állampolgárságot optáltak. A Wenckheim-családnak a chisineu-chrisi és a sebesi járásban 38 ezer hold földje, Fuchs Leónak, a volt Sulkovszky-uralalom tulajdonosának 32 ezer hold, a báró Solymossy Lajos ineu birtoka 30 ezer hold, gróf Károlyi Gyuláé, Macean nyolcezer hold, a bánáti háromezer hold, továbbá a hétezer holdas utvenesi, a 3200 holdas tauti, a gróf Almássy-féle és Gróf Nádasdy-féle iratosi és curtici-i birtokok. Ezeknek terjedelme körülbelül 150 ezer hold, amelyen hetven régi gazdatiszt és néhány ezer mezőgazdasági munkás és zsellér dolgozott.

Az uradalmi tiszték végkielégítést kaptak, amely természetesen már régen elfogyott és azóta szakmájukban nem bírnak elhelyezkedni, mert a nagybirtokok nálunk megszűntek, a kis uradal-

makban pedig nem lehet őket foglalkoztatni. Közülük sokan — akik azelőtt óriási birtokokat igazgattak — Aradmegyében, és a Bánátban napszamos munkát kénytelenek végezni, hogy kenyerük legyen, mások pedig ügynökösködnek, kis hivatalnokokká váltak és általában igen súlyos viszonyok közé jutottak. Néhány évvel ezelőtt országos egyesületbe tömörültek, amely legutóbb új vezetés alá került és az most erőteljes akciót indított azért, hogy a kisajátított földbirtokok volt szakképzett gazdatiszteknek az állam fejenként 50 hold földet ad. Mivel az erdélyi gazdatisztek közül még senki sem kapta meg a törvényben említett járandóságát, az egyesület új vezetése II. Károly királyhoz fordul a kérvénnyel. Az uralkodó két évvel ezelőtt Clujon olyan kijelentést tett, hogy az országnak ezt az értékes csoportját megfelelő foglalkozáshoz kellene juttatni. Az országos egyesület új elnöksége elhatározta, hogy felségfolyamodványt készít és erre az Aradon lakó volt gazdatisztek között is aláírásokat gyűjt. Azt remélik, hogy az uralkodó, aki mindig melegen érdeklődött a szerencsétlenné vált intellektuális helyzete iránt, intézkedni fog a régen várt földosztás iránt, amely megélhetéshez juttatja a sokat tanult, sokat szenvedő egykori jószágigazgatókat és gazdatisztek.

Az aradi nagy valutacsempészség két és félmillió vámbírsága behajthatatlan

Az aradi törvényszék elvi jelentőségű döntése — A nyugdíjas adófőnök felelőssége — A nyugdíjból nem lehet letiltást eszközölni —

Régen elfelejtett csempészségi ügy eleve nedett fel ma az aradi törvényszék előtt. Tíz esztendeje már annak, hogy napokon és heteken át izgalomban tartotta a város előkelő társadalmát az a valutacsempészségi ügy, amelynek szereplői előkelő társaságbeli férfiak voltak, akik — a vád szerint — autón akartak valutát kicsempészni az országból. A pénzügyminiszterium annakidején súlyos bírságot rótt ki az ügyben szereplőkre, amennyiben N. G. volt földbirtokost, F. Gy. földbirtokost és egy aradi jogászt

két és fél millió lej pénzbírsággal sújtott.

Meg is indult a bírság behajtására irányuló eljárás, amely esztendőközön át tartott, anélkül, hogy valami eredménye mutatkozott volna. Megállapították ugyanis a pénzügyi hatóságok, hogy az ügyben szereplők közül egyiknek sincs vagyona és így a milliós bírság behajtása lehetetlenné vált. Csupán az egyik szereplőnél sikerült némi vagyont megállapítani, ugyanis kiderítették, hogy N. G.-nak egy ismert aradi közjegyzővel közös háza van a Greceanu-uccában és eme megállapítás nyomán rendeletet adtak ki arról, hogy a telekkönyvvel betáblázzák a házrészre az állam teljes követelését, azaz a két és félmillió lejt.

Az aradi pénzügyigazgatóság egyik tisztviselőjére hárult ez a feladat. Az illető tisztviselő, J. J. azonban eddig még ismeretlen körülmények folytán nem teljesítette a megbízást és elmulasztotta a telekkönyvvel a szükséges eljárást. Néhány év múlva, pontosabban 1929. májusában N. G. és a közjegyző, közös elhatározással, önkéntes árverést hirdettek a Greceanu-uccai házra. Az árverést meg is tartották és N. G.-re 226.600 lej jutott, amiből levontak 31 ezer lej adóhátralékot, míg a többi költség után fennmaradt részt, 192.172 lejt kiszolgáltatták N. G.-nak. Ez a körülmény a pénzügyi hatóságok tudomására jutott és a miniszterium jelentést kért az aradi pénzügyigazgatóságtól arról, miképpen történt az

eset. Az aradi pénzügyigazgatóság nyomában betérjesztette jelentését, amely szerint az illető tisztviselő, aki megbízást kapott a telekkönyvi betáblázás keresztülvételére, nem tett eleget kötelességének, azonban

már nem vonható felelősségre, mert az évek során az aradi kórházban elhunyt.

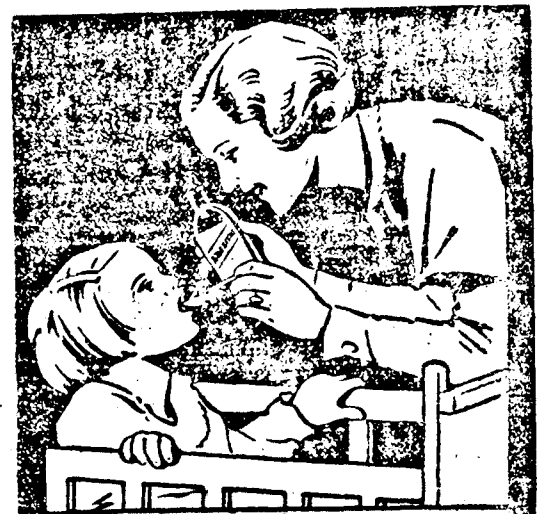
A miniszterium azonban nem elégedett meg ezzel a válasszal, hanem rendeletet adott ki arról, hogy az illető adóhivatali tisztviselő felettesen, Macelar Mihály adófőnökön kell behajtani a 192 ezer lejt. A pénzügyigazgatóság eleget is tett a rendelkezésnek, amennyiben a nyugalmobavonult Macelar Mihály adófőnök nyugdíjából havi 1700 lejes részletet letiltott, a hatalmas összeg fedezésére.

A nyugdíjazott adófőnök azonban nem nyugodott bele a csempészségi ügy illy módon való likvidálásába, hanem fellebbezést nyújtott be az aradi törvényszékhez és kérte a letiltás megsemmisítését, azon a címen, hogy az érvénytelen. A bíróság ma tárgyalta az ügyet és érdekes, elvi jelentőségű döntést hozott. Kimondotta ugyanis, hogy

a letiltás tényleg törvénytelen volt, amennyiben a nyugdíjtörvény 69-ik szakasza kimondja, hogy nyugdíjból nem lehet és nem szabad letiltást eszközölni.

Ezen az alapon megsemmisítette a pénzügyi hatóságok rendelkezését és kötelezte az aradi pénzügyigazgatóságot, hogy Macelar Mihály nyugdíját teljes összegben fizesse ki, azonkívül egyenlítőse ki az eddig visszatartott részleteket is.

Illy módon véglegesen likvidálták a tíz éves csempészségi ügyet, a két és fél milliós bírságot most már végérvényesen leirhatják, mert ezután senkit sem találnak, akin azt behajthatják. (—TOSI.)



ANYUKÁM TUDJA MI SEGIT RAJTAM!

Büszke vagyok anyukámra, mert

O mindent tud és mindig segít

rajtam. Most ez a buta köhögés

kinoz és nagyon fáj a mellem...

de anyukám be ad nekem egy

kanál kitűnő ízű Kresival-t

és egy-kettőre meg-

gyógyulok.

KRESIVAL CSAKIS A

BAYER-KERESZTTEL

VALÓDI!



Uj alpolgármestert

kapott Aradváros a bucaresti-i közgazgatási bizottságtól

Váratlan bejelentéssel szolgált Albu Livius aradi középiskolai tanár, a nemzeti-párt párti városi tanács volt alpolgármestere, pénteken délelőtt Constantinescu alpolgármester hivatalában. A volt alpolgármester Beles dr. közjegyző jelenlétében közölte a városvezetés képviselőjével, hogy a bucaresti-i központi revíziós bizottság döntésének megfelelőleg, a maga személyében jogosult a városi második alpolgármesterségre.

A bejelentést, amelyet Albu tanár a Comisia Centrala de Revizuire írásbeli határozatának felmutatásával indokolt, Constantinescu alpolgármester tudomásul vette, egyben küzdte az új jogszerinti alpolgármesterrel, hogy a város a maga részéről a közgazgatási fórum döntését a Semmitőszéknél harminc napon belül meg fogja fellebbezni.

Central-Mozgó: SZIVEK SZIMFÓNIAJA. (Leise flehen meine Lieder.)

Filmadajáték, Főszerepekben: Eggerth Márta, Hans Jány, Luise Ullrich, Rendezte: Willy Forst. — D. u. 3 órákor mérsékelt helyárak.

Select-Mozgó: FOGOLYNÓ. Izgalmas keleti tárgyú dráma. Főszerepekben: Richard Dix és Gwilli Andre. — D. u. 3 órákor mérsékelt helyárak.

H I R E K

A vadász ül hosszú, méla lesben,
de
a szarvas elviszi a kezéből a lövésre
kész fegyvert

Érdekes, félig humoros, félig a megszokott vadászkalandok sorába sorozható kalandja volt a napokban egy szombori vadásznak, aki szarvas-lesen járt. Az egyik tisztás szélén állott feljött fegyverrel a szombori Tell Vilmos és dobogó szívvél figyelte az erdő nyílását, ahol egy szép üdő körvonalai bontakoztak ki a homályból. Célzásra emelte a fegyvert, amelynek kakasát fel is húzta és a szíja a könyöke alatt lazán lógott le. Várakozás közben, mikor minden idegével a szembejövő vadat figyelte, hallott ugyan valami zörejt a háta mögött, de nem vetett rá ügyet, most mindennél fontosabb volt a szarvasstehenet biztos lövésre kapni. Ebben a pillanatban... Éppen az elhatározó pillanatban egy hatalmas him ugrott elő a vadász háta mögül, ijedten vette észre, hogy ember áll előtte és ezért harciasan vagy féltősen leszegezett fejjel rohant el mellette és agancsával kisodorta a vadász kezéből a puskát, amelynek lecsüngő szíja az ágas-bogas agancsba akadt.

A sóbálvánnyá meredt vadász ijedten nézett utána, hiszen bizonyos volt, hogy amint a ravaszt a legkisebb érintés éri, azonnal elsül a fegyver és azután a kiröppenő golyó ki tudja hol áll meg, kit hogyan talál el...?

A szarvasbika tényleg berohant a tisztás tulsó felén az erdőbe, bele is akadt a fegyver egy gallyba, a lövés eldőrdült, a szarvas rémülten rázta le magáról a kölcöt és mit tetszik gondolni mi történt meg...?

Nem, nem az történt, amit egy rendes vadászkaland végén oda kellett volna még toldani, hogy a véletlenül elsült puskából kiröppent golyó éppen a célvabett szarvasstehenet találta el... nem, mert akkor tökéletes lenne a vadászhistoria, így azonban annyiban csonka, hogy a vadász zsákmány helyett a visszakerült puskájának örült. Mert mi lenne a vadászból, ha a szarvasok vagy nyulak is fegyverrel jelenének meg a hadszíntéren...? Lám, egyetlen szarvas jutott puskához, az is undorral dobta le agancsáról.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Még enyhé idő és helyenkint kisebb esők, a hegyeken élénk szél várható.

— **Uj osztrák ércpénzt hoznak forgalomba.** Bécsből jelentik: Az osztrák Nemzeti Bank a magyar ötpengős és a svájci ötfrankos mintájára a közeljövőben ötschillinges érméket hoz forgalomba. Az osztrák pénzverde tudvalevőleg a régi monarchia korából maradt meg és egyike a világ legtekélyesebb és legmodernebb intézményeinek. A bécsiek az új ötschillingest, amely még nincs is forgalomban — nem tudni miért — „Steffel”-nek nevezték el.

— **UJ JAPÁN HADJÁRAT INDULT.** Sanghából jelentik: A japán haderők betörték Hoopel tartományba.

TANNENBERG

— **Szudy Elemér az Atheneum igazgatóságában.** Budapestről jelentik: Az Atheneum nyomda-és könyvkiadóvállalat igazgatóságát Bud János nyugalmazott miniszterrel és Szudy Elemér miniszteri tanácsos, volt miniszterelnökségi sajtófőnökkel egészítették ki. Az Atheneum elnöki tisztségét egyelőre nem töltik be.

— **Budapesten elhunyt egy régi aradmegyei borkereskedő.** Régi aradmegyei kereskedő hunyt el Budapesten az elmúlt napokban. Wittenberger Mór volt covasinti-i borkereskedő 77 éves korában elköltözött az élők sorából. Wittenberger Mór harminc éven át tevékenykedett a hegyaljai borkereskedelem fellendülése érdekében és vasszorgalommal küzdötte fel magát a tekintélyes, közbecsülésnek örvendő borkereskedők közé. Aradon is sokan ismerték a becsületes, korrekt üzletembert, aki szaktekinéltyt szerzett magának az alatt a harminc esztendő alatt, amíg szakmájában dolgozott. Később feladta üzletét és Budapestre költözött, ahol a napokban elhunyt. Aradi ismerősei és barátai őszinte részvétellel értesültek Wittenberger Mór halálhíreről.

— **Borzalmas öngyilkosság Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Borzalmas öngyilkosság történt a Strada Locotenent Paulescu 20. számú házban, ahol az itt lakó Ecaterina Ionescu aszszony, aki sikertelen gyógykezelés után most jött ki a kórházból, petróleummal leöntötte magát, majd meggyújtotta ruháit. Lángoló fáklyaként szaladgált a ház udvarán, amikor sikoltozásaira figyelmessé lett a fia és el akarta oltani anyja égő ruháit. A mentési munka közben ő maga is súlyos égési sebeket szenvedett, úgy, hogy haldokolva szállították mindkettőjüket a kórházba.

— **Fegyverraktár az országuton.** Bucurestiből jelentik: Az orhei-i országuton, az egyik falu közelében, kézigranátokat, fegyvereket és revolvéroket, valamint 300 töltényt találtak elásva. A nyomozás nagy eréllyel folyik, annak megállapítására, hogy ki, vagy kik áshatták el a fegyvereket és a municiót.

— **Duca gyilkosait Bucurestibe szállították.** Bucurestiből jelentik: Duca néha miniszterelnök gyilkosait Vacarestiből erős fedezet mellett Bucurestibe szállították, az ottani hadbírószágra.

— **Egy egészségügyi razzia felleményei.** Az aradi Szép-féle szálló tulajdonosa ma megjelent Aradváros főorvosi hivatalában, ahol igazolta, hogy a szállóban tartott egészségügyi razzia során tett megállapítások annyiban szorultnak helyesbítésre, hogy a hotelben talált nő-lakó nem volt prostitúált, így semmi indok nincs reá, hogy rendszabályokat alkalmazhassanak a szállóval szemben. Az egészségügyi hatóságok helyt adtak az érdekeltek érvelésének s így az egész eljárás tárgytalan.

— **Felgyújtották a zsidó világszövetség londoni palotáját.** Londonból jelentik: Gyújtogatási merényletet követtek el tegnap a zsidó világszövetség londoni épülete ellen. Az épület előcsarnokába több üveg petróleumot és egy égő fáklyát dobtak be. Az idejében érkezett tűzoltók elejét vették a tűz elterjedésének. A merénylőt sikerült letartóztatni és kihallgatása során elmondta, hogy Astonnak hívják, 34 éves liverpooli magántisztviselő. A gyújtogatót orvosi vizsgálat alá vették, mert elnebeteg benyomását kelti. A merénylő bevallotta, hogy szándékában állott a zsidó világszövetség elnökét agyonlőni.

Elégetik az indiai földrengés áldozatait

Londonból jelentik: Az indiai földrengés-katasztrófáról érkezett legújabb jelentések szerint teherautókon 1100 holttestet szállítottak Murafarburból Kalkuttába elégetés céljából. Állítólag ugyanennyit már a helyszínen elégettek a mentési munkálatokra kivezényelt katonák.

— **Betörésért letartóztatott házmeister.** Néhány nappal ezelőtt megírta az Aradi Közlöny, hogy Dán József, a Str. Ghiba Birtaucában lakó cipészmeister lakását kifosztották. A vakmerő betörők ismerősek voltak a helyszínnel, álkuccsal felnyitották az ajtót és több, mint 15 ezer lejt értékű különböző holmit lopkodtak el. A bevezetett nyomozás eredményeképpen ma őrizetbe vették Hauser János külvárosi házmeistert, akit a betörés elkövetésével gyanúsítanak. Hauser János kihallgatása alkalmával tagadta a betörést. A rendőrség az ügyészségtől házkutatási engedélyt kért és a házkutatás alkalmával a cipészmeistertől lopott holmi egy részét megtalálták. Ezután ismételen kihallgatták Hauser Jánost, aki most azt állítja, hogy az árut valakitől bizományba kapta és fogalma sem volt arról, hogy az lopásból ered. A rendőrség természetesen nem adott hitelt Hauser János szavainak és a déli órákban átkísérték az ügyészségre.

TANNENBERG

— **Lopásért letartóztatott a rendőrség egy cselékleányt.** Ma megjelent a rendőrségen Schwartz Sándorné, a városi főkertész felesége, aki eladta, hogy alkalmazásában állott egy M. Mariska nevű kiskorú nő, aki szisztematikusan lopkodta ruhatárát. A hiány egyre nagyobb volt, úgy, hogy ma már a több ezer lejt is meghaladja. A lopásra úgy jött rá, hogy a tolvaj nőn meglátta az egyik eltűnt ruhadarabját. A rendőrség a feljelentés után nyomban vizsgálatot indított az ügyben és M. Mariskát őrizetbe vette. Kihallgatása után átkísérték az ügyészségre.

Meghalt „Léda asszony”, Ady Endre szerelmi lírájának világ- hírű muzsája

Budapestről jelentik: Ady Endre nagy, ma már irodalomtörténeti jelentőségű szerelme. „Léda asszony”, Dióssy Ödön bányaigazgató és kormányfőtanácsos felesége, született Brüll Adél a budapesti Park-szanasatóriumban tegnap este meghalt. „Léda asszony”, akihez a nagy költő legszebb szerelmi verseit írta, már a múlt évben súlyosan megbetegedett és ekkor trombózis lépett fel nála. Később ebből a bajból teljesen felgyógyult, de hónapokkal ezelőtt súlyos gyomorbántalmak keletkeztek, úgy hogy december 20-án ezért be kellett szállítani a Park-szanasatóriumba. Férje mindent megtett, hogy segítsen rajta, a legkiválóbb orvosokat hívta a betegágyához, de ennek ellenére sem tudták megállapítani a betegség okát. Az utóbbi napokban már nem is volt eszméleténél. Barátnője, dr. Hollóné tartózkodott állandóan mellette. Tegnap a nagybeteg magához tért, felvette az utolsó kenetet, azután háromnegyed kilenckor csendesen meghalt. Temetése szombaton lesz a Kerepesi-úti temetőből.

— **Ujságcikk miatt nem alkalmazható a Marzescu-törvény.** Oradea-Mareről jelentik: Szenzációs elvi jelentőségű döntést hozott ma az oradeai Tábla. A satu-marei ügyesség néhány hónappal ezelőtt a Marzescu-törvény alapján eljárást indított Kertész László hírlapíró ellen. A vád szerint Kertész László két cikkével, amely a „Szatmári Ujság”-ban jelent meg, államellenes izgatást követett el. A törvényszék Kertész Lászlót a Marzescu-törvény alapján három hónapi fegháza ítélté. Az oradeai Tábla ezzel szemben felmentette az újságíró és kimondta, hogy újságcikk miatt nem lehet a Marzescu-törvény alapján újságíró ellen eljárást indítani.

— **Házasság.** Halmos Juci (Halmos József városi főpénztáros leánya) folyó hó 20-án, szombaton délután 5 órakor köt házasságot Mara József városi tisztviselővel. (Minden külön érbesítés helyett).

— **Szücs László kalandja — a saját szobalányával.** Érdekes bejelentést tett a budapesti főkapitányságon Szücs László volt aradi bonviván, aki jelenleg az Operaház tagja. Szücs László elmondta, hogy előadás után mikor hazament, szobalányát nem találta a lakásában, helyette egy levelet talált, amelyben a szobalány bejelenti, hogy világgá megy, mert reménytelenül szerelmes gazdájába. Előbb öngyilkos akart lenni, de meg gondolta magát és inkább világgá ment. Az esetet a budapesti lapok cikkekben közlik. Szücs Lászlóra még élénken emlékszik mindenki, hiszen évekig volt az aradi színház tagja. Hangja már itt is feltűnt és így került fel az Operához. Most, hogy a Király Színházban vendégszerepel egy operettben, egymásután hódítja a női szíveket, amelyek közül nem volt kivétel — úgy látszik — a saját szobalányának zive sem...

— **Lopásért kéthavi fegház.** Boldizsár Pálné és Kapcsos Mária pecicai kenyérgyáros asszonyok álltak ma az aradi törvényszék előtt azzal vádolva, hogy 1933. júniusában elloptak özv. Bartók Istvánné lakásának szekrényéből 30 ezer lejt. A bíróság mindkettőt bűnösnek mondotta ki és Kapcsos Mária két havi, Boldizsár Pálné 15 napi fegházra ítélté.

TANNENBERG

— **A feketeszsz-botrány milliós bírsága az aradi törvényszék előtt.** A nagy port felvert feketeszsz-perek egyik epilógusa került ma az aradi törvényszék elé. A szeszbírságok kiróvása idején a pénzügyminiszterium 2 millió 857 ezer lejt bírsággal sújtotta Dán Artur és Klein Jenő timisoarai szeszgyárosokat, valamint az ugyancsak timisoarai Societate Economica Industriala vállalatot. A megbírságot fellebbezést nyújtottak be az aradi törvényszékhez és a büntetés megsemmisítését kérték. A törvényszék második szekciója ma tárgyalta az ügyet, azonban ítéletre nem került sor. Megállapította ugyanis a bíróság hogy az akták kiegészítésre szorulnak a pénzügyminiszterium részéről és ezért elrendelte, hogy az ügy iratait küldjék el a pénzügyminiszteriumnak kiegészítés végett.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

FÖLDES: Str. Eminescu (Deák Ferenc-ú.)
KÁRPÁTI: Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér.)
ROZSNYAI: Plata Avram Iancu (Szabadság-t.)

— **Megérkezett Berlinbe a francia válasz.** Berlinből jelentik: A német kormány által kiadott hivatalos jelentés szerint a birodalmi külügyminiszter ma fogadta Francois Poncet berlini francia nagykövetet, akinek átnyújtotta azt a választ, amelyet a német kormány a francia nagykövét által január elsején átadott és a leszerelési kérdéssel foglalkozó Aide Memoir-ra adott. Báró Neurath birodalmi külügyminiszter kimerítő felvilágosításokkal támasztotta alá a francia nagykövét előtt a válasz-irat tartalmát. A külügyminiszter egyébként fogadta Sir Fric Phipps angol nagykövetet is, akinek átadta a német kormánynak a december 20-án átnyújtott angol emlékiratra vonatkozó válaszát.

— **A pénzügyminisztérium halasztást kér a külföldi adósságok áprilisi részletének fizetésére.** Bucurestiből jelentik: A külföldi hitelezők megbízásából rövid idő múlva szakértők érkeznek, akik részletesen tanulmányozni fogják Románia pénzügyi helyzetét és jelentést tesznek a Népszövetség gazdasági tanácsának a helyzet szanálása végett. A pénzügyminisztérium most kezdi összeállítani azt az óriási anyagot, amelyet a külföldi pénzügyi szakértők elé terjeszt és mivel ez a munka hosszabb időt vesz igénybe, a külföldi ellenőrök csak február közepére készülhetnek el jelentésükkel. Ez a késedelem maga után vonja azt, hogy a kincstár nem fogja beváltani az április elsején esedékessé váló kölcsönkötvényeket, tehát az áprilisi elsei fizetési terminust ki fogják tolni. A kormány reméli, hogy ehhez a külföldi bankárok is hozzájárulnak.

— **Az amerikai petroleumkirály nagyszabású botránya** New-Yorkból jelentik: Harry Sinclair amerikai petroleumkirály újabb nagy feltűnést keltő botrányba keveredett. A petroleumkirályt huszonnégy bankvezérrel együtt letartóztatták, mert az Exchange Trust Company terhére nagyszabású csalásokat és sikkasztásokat követett el. Harry Sinclairnek nem ez az első botrányos ügye, néhány évvel ezelőtt egy nagy vesztegetési pamában volt belekeverve.

— **Egyetemi rendfenntartó szervezetet alakítanak a budapesti diákok.** Budapestről jelentik: A budapesti egyetem vezetőségének körében érdekes terv merült fel az egyetemi rendbontások megelőzésével és megakadályozásával kapcsolatban. A vezetőség ugyanis egyetemi rendfenntartó karhatalmat akar felállítani, hogy a jövőben ne legyenek kénytelenek rendzavarások esetén külső segítséget — a rendőrséget — igénybevenni. Ezt a karhatalmi alakulatot részint diákokból, részint állástalan diplomásokból szerveznék meg, akik a szolgálatért rendes fizetést kapnának és közvetlenül lennének alárendelve az egyetemi önkormányzat fejeének.

— **Az aradi cukorgyárnak két perét tárgyalta ma az aradi törvényszék.** Az egyik a harmadik szekció elé került, ahol a gyár másfél milliós bírságának ügyét tárgyalták le. Mint emlékeztet, az elmúlt évben a cukorgyárat másfél millió lej bírsággal sújtották azon a címen, hogy egy vagon cukrot szállított egy temesvári gyárnak és nem fizette be előre a szokásos illetékeket. A bírság kiróvása ellen a gyár az aradi törvényszékhez fellebbezett és a jegyzőkönyv megsemmisítését kérte, azzal az indoklással, hogy nem állott szándékában eltitkolni a szállított cukrot és elvonni az adózás alól, csupán annyi történt, hogy utólagos bejelentést eszközölt. Ma tárgyalta a törvényszék a bírság-ügyet. A tárgyaláson a gyárat dr. Coticu Romul ügyvéd képviselte és meggyőző érveléssel mutatott rá arra, hogy a gyár semmiképpen sem akarta megkárosítani a kincstárt, legfeljebb adminisztrációs tévedésről lehet szó. A bíróság szombatra halasztotta az érdekes ügyben az ítélethozatalt. A bíróság második szekciója Skocsek Rudolf, a gyár egyik volt mérnökének perét tárgyalta, amelyet végkielégítésért indított. A gyár két évvel ezelőtt angazsálta a csehszlovák állampolgárságu Skocseket, aki azonban nem tudta megszerezni a munkaügyi minisztériumtól a működési engedélyt, mire a gyár mást állított be helyébe. Skocsek viszont 150 ezer lejes végkielégítést kért azon a címen, hogy a gyárnak lett volna kötelessége beszerezni számára a működési engedélyt. A törvényszék nem hozott határozatot, miután szükségesnek tartotta, hogy adatokat szerezzen be a munkaügyi minisztériumtól a mérnök tartózkodási engedélyének elutasítása tekintetében. A tárgyalást elhalasztották, amíg a kért adatok beérkeznek.

— **Az AMTE sakk-szakosztálya** 1934. jan. 28-iki kezdettel nagyszabású egyéni sakkversenyt rendez, amelyre benevezéseket esténként a Str. Romanului 1. sz. klubhelyiségben lehet eszközölni, ahol a feltételek is megtekinthetők. Benevezési díj 20 lei.

— **Egyelőre felfüggesztették a pincérek kötelező orvosi szemléjét.** Az Aradi Pincérmunkások Szindikátusának küldöttsége, Cionca Ioan és Florea Ioan vezetésével, pénteken megjelent Constantinescu alpolgármesternél, akinek memorandumot nyújtottak át a városi főorvosi hivatal által elrendelt kötelező negyedévi orvosi kényszer-szemle ellen. Constantinescu alpolgármester kijelentette a küldöttségnek, hogy az érdekeltek számára egy közös megbeszélést fog összehívni még január hó folyamán, hogy a pincérmunkások által kifogásolt intézkedést lehetőség szerint módosítás alá vehessék. A küldöttség kifejtette, hogy mivel sem a cukrász-alkalmazottakra, sem a pékipari alkalmazottakra nem terjesztették ki a sérelmezett rendelkezést, ezen az alapon óvást fognak emelni a felsőbb egészségügyi fórumok előtt.

— **„A Világ trónja” című népszerű riportregényünk mai számunkból anyagtorlódás miatt kimaradt.**

— **„A legnagyobb grafikus”** volt a címe a lebilincselően érdekes és tanulságos előadásnak, amelyet Belezny István festőművész tartott a Magyar Otthonban pénteken este a közművelődési szakosztály „A kultúra nagyjai” c. sorozatán. Az eleven, színes, megkapó epizódokkal fűszerezett előadásában Zichy Mihály életét és magasra ívelő pályafutását ismertette. Az orosz cárok udvari festőjének rendkívül eredeti, nagykonceptiójú műveit színes szavakban mutatta be a közönségnek, különösen kiemelve illusztrációit, amelyekkel összes elődei és kortársai főképpen emelkedtek. A nagyszámú közönség az értékes előadást nagy élvezettel hallgatta végig. A következő előadást dr. Parecz György tartja: „A polgári házasság és válás” címmel.

— **A „Montessori” óvoda** növendékei vasárnap d. u. 4 órakor tartják gyermekdelutánjukat a Piata Avram Iancu 21. sz. alatti helyiségükben, melyen minden érdeklődőt szívesen látnak.

— **A Filharmonia Egyesület díszhangversenye.** Az aradi filharmonikusok február 6-iki hangversenyüket a Városi Zeneiskola centennáriumának megünneplésére szentelik. A Városi Zeneiskolát fenntartó Aradi Zenekedvelők Egyesülete testvéralakulata a Filharmonia Egyesületnek. Önként érthető, hogy a Zenede lélekemelő ünnepségéből a filharmonikusok is méltó formában vesznek ki részüket. A februári hangverseny Shuk Lajos vezénylete alatt és Töllősy Magda — a Zenede egykori kiváló növendékének — szülő-közreműködése mellett impozáns formában fogja kifejezésre juttatni az elismerést egy oly kulturintézménnyel szemben, amely 100 év alatt két kézzel szórta áldásait Arad társadalmára.

Két havi börtön a pap megveréséért

Humoros tárgyalás az aradi törvényszéken

Humoros jelenetek játszódtak le ma délelőtt az aradi törvényszék első szekcióján, egy bűnügy tárgyalásán. A vádlottak padján Bumb János Rosia községbeli gazdálkodó ült, akit Butariu Miron rosiai lelkész jelentett fel zsarolás kísérlete és súlyos testisértés miatt. Bumb templomszolga volt, akit azonban elbocsátottak állásából. Emiatt állandó ellenségeskedésben élt a lelkésszel, akivel több konfliktusa volt. Az egyik miatt per is indult meg és bár a pap utólag megbocsátott Bumbnak, a bíróság ötszáz lej pénzbüntetésre ítélte. Butariu megvizsgálta a gazdát és megígérte, hogy kifizeti helyette a bírságot. Ezt az ígérte azonban nem teljesítette és egy szép napon arról értesítették Bumbot, hogy vagy kifizeti az 500 lejes bírságot, vagy leül a tiz napot. A gazda erre elment Butariuhoz, akitől követelte, fizessen ígérete szerint.

— Nézzen rám, — mondotta a lelkésznek — ha nem fizet, nem fog többé látni.

A pap megtagadta a fizetést. Néhány nap múlva súlyosan megverte Butariut, aki zsarolásért és súlyos testisértésért jelentette fel. A mai főtárgyaláson Bumb ügyvédje magyarázta, hogy ügyfele ominózus kijelentését úgy érthette, *hogyha a pap nem fizet, nem látja, mert kénytelen lesz bevonulni a fogházba és leülni a büntetést.* Miután ennek ellenkezőjét bizonyítani nem lehetett, a bíróság a zsarolás kísérlete vádját elejtette Bumb ellen, ellenben súlyos testisértésért két havi fogházra ítélte, amiből egy hónap és 18 nap vizsgálati fogságot beszámított.

URANIA TELEFON: 480.

MA, SZOMBATON d. u. 8 órától olcsó helyárral: MOSOLY, NEVETÉS

PAT és PATACHON

Kacagás, nevetőgöres

SZERELMES BAKÁK

Vasárnap d. e. 11 órakor kettős műsor:

**DÜSSELDORF REME „M” PETER LORRE
ÓNAGYSAGA RUHA NÉLKÜL**

Németül: beszélő pikáns operett.

LILY DAMITA — CHARLIE RUGGLES

JÖN: **EXTASE** JÖN:

— **A „Városi” kávéház bérletéért nagy a harc.** A „Lucullus” oluji részvénytársaság, amely több előkelő kávéházat és éttermet tart Clujon üzemben, már korábban érdeklődött a „Városi” kávéház bérlete iránt, azzal a céllal, hogy azt teljesen átalakítva és modernül berendezve üzembe hozza. Mint most értesülünk, a fenti részvénytársaság szintén beadta bérleti ajánlatát és így most már biztosítva látszik, hogy Aradvárosa is mielőbb modern és minden igényt kielégítő kávéházzal fog jutni. Itt közöljük, hogy a részvénytársaság igazgatója, aki az erdélyi gazdasági élet egyik számottevő tagja, már Aradra érkezett, hogy személyesen is tárgyaljon a bérlet ügyében.

— **Az aradi I. kerületi rendőrkapitányság felhívja az érdekelteket,** hogy a plakátokat, valamint bármilyen fajta hirdetőanyagot először az állam nyelvén szövegezzék meg, korrekthelyesírással. Csak az állam nyelvén írott szöveg után következhetnek a más nyelven írott szövegek. A plakátokat és hirdetőanyagokat — lakáshirdetéseket, stb. — okmánybélyeggel is el kell látni. Azokat, akik a fenti intézkedések ellen kihágást követnek el, a törvény értelmében megbüntetik.

— **Aradi vendéglősök szeszbírságának ügye a törvényszék előtt.** Feinkuchen József gai-i vendéglőst a fináncgárda 12 ezer lej büntetéssel sújtotta, mert engedély nélkül mért ki italt. A vendéglős az aradi törvényszékhez fellebbezett, amely azonban jóváhagyta a bírságot. — Ugyancsak ma tárgyalta Krebsz József aradi vendéglős ügyét, akit hasonló indokkal 9000 lej bírsággal sújtottak. A bíróság itt is elutasította a fellebbezést és jóváhagyta a bírságot.

— **Dinamó és elektromotorkezelési tanfolyam** kezdődik kedden, f. hó 23-án a felső Fa- és Fémipariskolában. Beiratkozni lehet hétköznap 5—6-ig az igazgatóságnál.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt f. hó 21-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog. Reggel 8-tól 12 óráig: a Calea Săguna, Str. V. Stroeescu, Str. Eminescu, Str. Brancovici, Str. Baritiu, Str. Alexandrescu, Str. Serban Voda, Malul Muresului, valamint az ezen utcák által határolt részekben.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Közöljük, hogy a CFR központi pénztárnál a január havi nyugdíjak a következő sorrendben lesznek kifizetve: Január 20-án, szombaton: A-tól—M-ig és január 22-én, hétfőn N-től végig a volt ACSEV-nyugdíjasok. Január 23-án, kedden: A-tól—M-ig és január 25-én, csütörtökön: N-től végig a CFR- és volt MÁV-nyugdíjasok. Szerdán ünnep miatt a kifizetés szünetel. A kifizetés szombaton reggel 8—12 óráig, a többi napokon pedig reggel 8-tól délután 1-ig és folytatólag 4—6 és fél óráig fog eszközöltetni. A fizetés alkalmával mindenki bemutatni tartozik életbenléti bizonyítványát, amellyel igazolja, hogy nincsen áliami, városi vagy községi alkalmazása. Övegyek ezen felül tartoznak igazolni, hogy újból férjhez nem mentek és hogy kiskorú árvagyermekük anyjuk gondozása alatt állanak. Azoknak, akik nyugdíjukat nem személyesen veszik fel, közjegyzőileg hitelesített meghatalmazásukat 2 példányban kell bemutatni. Végül pedig kérjük a hátralekös tagdíjak befizetését is. Elköszög.

— **A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíjgyesületének közlése** szerint a január havi nyugdíjak a CFR központi pénztárnál a következő sorrendben fizetendek ki: 20-án, szombaton 8—12-ig az A—M kezdőbetűs, 22-én, hétfőn 8—1-ig és d. u. 4—6 és fél óráig az N—Z kezdőbetűs a volt ACSEV-, 23-án, kedden 8—1 óráig és d. u. 4—6 és fél óráig az A—M betűs, 25-én, csütörtökön pedig 8—1-ig és d. u. 4—6 és fél óráig az N—Z betűs CFR- és volt MÁV-nyugdíjasok illetménye kerül kifizetésre. A tolongás elkerülése végett kérjük a fenti sorrend pontos betartását, az életbenléti bizonyítványok beadását, megjegyezvén, hogy más személy részére a nyugdíj csakis a folyó évben 2 példányban kiállított közjegyzői meghatalmazás alapján vehető fel.

Japánnak adta el egy kém a Bata-gyár üzemi titkait

Szenzációs leleplezés Olmützben. — Aki beférközött Bata Tamás bizalmába...

Olmützből jelentik: A csendőrség néhány nappal ezelőtt leleplezte Celechovszky Ferenc borkereskedőt, akit a zlini Bata-műveknél folytatott kémkedéssel gyanúsítottak. Celechovsky volt a vezetője a Bata-műveknél évek óta folyó ipari kémkedésnek. A kémszervezet két évvel ezelőtt a gyárból kétféle csekkorona értékű terveket lopott el. Annak ellenére, hogy a nyomravezetőnek 100.000 csekkorona jutalmat tűztek ki, a tettéseket nem tudták leleplezni. Csak most, Celechovsky leleplezésével derült fény a titokzatos aktalopásra. Celechovsky Ferenc azelőtt műszaki vezetői állást töltött be és Bata bizalmába férközött.

Vallomása során kijelentette, hogy az ellopott terveket elégette. A nyomozóközöseknek ezzel szemben bizonyítékok állanak rendelkezésére, hogy a terveket drága pénzért adta el Japánnak. Mikor üzelmel sikerültek és Bata Tamás tragikus körülmények között szerencsétlenül járt, Celechovsky Ferenc kilépett a Bata-művektől, Olmützben telepedett le, ahol borkereskedést nyitott. Az ellopott tervek természetesen élénk veszteséget jelentettek a Bata-műveknek; azok a zlini gyártelep üzleti forgalmának pontos lebonyolítási processzusát és a Batánál használt gépek konstrukciójának pontos ismertetését tartalmazták.

Angol-francia egyezmény a Saar-probléma megoldására

Felmondta a francia kormány a francia-német kereskedelmi szerződést — Uj francia terv a Saar-vidék feldarabolására

Párisból jelentik: A francia kormány még tegnap elhatározta, hogy

felmondja a francia-német kereskedelmi szerződést.

mert a német birodalmi kormány legutóbbi rendeletével Franciaország behozatali kontingensét évi 160 millió frankkal csökkentette. A szerződés megszüntetése a szerződés értelmében

három havi felmondáshoz van kötve

és így az csak április 19-én válik hatályossá. A francia kormány részéről remélik, hogy a három hónap alatt sikerülni fog a német kormánnyal olyan egyezményt létesíteni, amely a kereskedelmi szerződés megújítását még a felmondás lejártá előtt keresztülviheti.

A Matin genfi tudósítója úgy értesül, hogy

Franciaország és Anglia megegyezést kötöttek egymással a Saar-kérdés kezelése tárgyában.

Paul Boncour külügyminiszter ugyanis a danzigi kérdést illetően a következő kijelentést tette:

— Teljes elismeréssel fogadom Sir John Simon külügyminiszter ur jelentését a danzigi kérdésben. Ennek a jelentésnek alaptétele azonban nemcsak Danzig szabad városra vonatkozik, hanem mindazokra a területekre, amelyek a Népszövetség ellenőrzése alatt állanak.

Beavatott helyen hozzáteszik Boncour nyilatkozatához, hogy a külügyminiszter kijelentésével úgy értendők, hogy Franciaország és Anglia között a Saar-kérdésben is létrejött a megegyezés, amely hamarosan határozott utasításokban és intézkedésekben jut kifejezésre. A Petit Parisien genfi politikai szakértőjének jelentése szerint a Saar-vidékre küldendő népszövetségi bizottság összetétele a következő lesz: A bizottság elnöke: Aloisi báró, olasz delegátus, míg tagjai két Európán kívüli állam:

Aradon marad a Munkakamara

Aradra érkezett jelentés szerint, a legfelsőbb munkaügyi tanács legutóbbi ülésén foglalkozott a munkaügyi kamarák megszüntetésének kérdésével és egyben azt is megvitatta, hogy mely körzetek munkaügyi kamaráit szüntessék meg. A legfelsőbb munkaügyi tanács elvben az aradi Munkakamara megszüntetése ellen foglalt állást. Végső döntés még nem történt, de valószínű, hogy a végleges határozatban is kifejezésre jut a tanács eredetileg elfoglalt álláspontja. Az aradi Munkakamara szekciót egyébként felhatalmazták Strengar-Demian Sava elnököt, hogy abban az esetben, ha mégis újból felmerülne az aradi Munkakamara megszüntetésének terve, a legerélyesebb akciót indítsa meg az illetékes fórumoknál a terv keresztülvitele ellen. A Munkakamara elnöke egyébként ma érkezett haza Oradeáról, ahol a pékekkel és alkalmazottakkal tárgyalta meg a törvényesen előírt munkaidő betartásának kérdését.

Ausztrália és Argentína delegáltja, valamint két európai állam: Spanyolország és Dánia képviselője. A Temps különös francia tervet vet fel a Saar-vidéki probléma megoldására. A cikkíró azt ajánlja, hogy a Saar-vidéket osztsák három részre. Az egyik részt adják Franciaországnak, a másikat Németországnak, míg a harmadik rész maradjon meg a jelenlegi kormányzás alatt.

Kilencvennyolc millió lej erejéig lefoglalta a CFR, a sikkasztó Müller Ede lakását

— Polgári per a vasut és a volt főfelügyelő között —

A néhány évvel ezelőtt nagy port felvert sokmillió vasuti sikkasztás érdekes epilógusa került ma az aradi törvényszék elé. Mint emlékeztet a hatalmas panama főtettesét, Müller Ede volt vasuti felügyelőt a bíróság három évi börtönre ítélte, amit ki is töltött. A vasutat azonban követelésével polgári perre utasították. A CFR meg is indította a polgári pert, ugyanakkor azonban végrehajtást vezetett be és foglalt el eszközöket Müller Ede lakására 98 millió 718.302 lej erejéig. Müller beadványt intézett az aradi törvényszékhez és megfellebbezte a foglalást azzal az indoklással, hogy a vasutnak erre nem volt joga. A törvényszék ugyanis polgári perre utasította a vasutat, amely-

nek tehát be kell várnia a per befejezését.

Az aradi törvényszék több ízben tüzött ki tárgyalást az érdekes ügyben, azonban egyszer sem sikerült letárgyalni a pert. Szükség lenne ugyanis a Müller-ügy összes aktáira, amelyeket azonban a vasuti vezérigazgatóság őriz. A bíróság több ízben kérte az aktákat, a CFR azonban nem küldte el őket. Most leirat érkezett a vasuti vezérigazgatóságtól, amely közölte a törvényszékkel, hogy az aktákat nem küldheti Aradra, miután azok a Semmitűszéknél vannak. A bíróság ezért ma újra elhalasztotta a tárgyalást március 23-ikára és a kért iratokat újabb értesítésben kéri a vasuttól.

Piron Alice aradi hagyatékának rejtélye

Az elhunyt nyelvtanár nő édesanyját diplomáciát uton kihallgatják Párisban

Ma került az aradi törvényszék második szekciójára elé Piron Alice, a négy évvel ezelőtt elhunyt francia tanár nő hagyatékának ügye. Mint annakidején részletesen megírtuk, Piron Alice halála után Vatián Aurel aradi anyakönyvvezető lepecsételte Caragiale I. számú lakásán az elhunyt szekrényét és értesítette a hagyatékra igényt tartó rokonokat a halálesetről. Néhány nap múlva az anyakönyvvezető értesítést kapott arról, hogy a szekrényből különféle ingóságokat elloptak. Kiszálltak a helyszínre és megállapították, hogy ismeretlen tettesek levették a pecsétet, kinyitották a szekrényt és egész sereg ingóságokat vittek el, majd ismét visszahelvezték a pecsétet.

Bűnügyi nyomozás indult meg az ügyben.

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben.) — Mindentféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.

FILM KÖZLÖNY

A sanghai fogolynő

Izgalmas filmdráma bemutatója a Select-moziban

Keleten tüzek lobognak, ágyu bömböl és gépfegyver kattog. A kínai-mandzsú határon senkinek sem biztos az élete és a kétségbeesett, megrettent kínai nép nem tudja, hogy melyik nap szakad rájuk a tatárok pusztító, romboló és gyilkoló hada. Voronsky a neve annak a sátni szörnyetegnek, aki a vad néptörzs kegyetlen, vérszomjas seregét rázudítja a kínai tartományra. Persze nemcsak bennszülöttek szenvednek a tatár hadjáratától, hanem az európaiak kis kolóniája is rémülten menekül a hajóra, amely elszállítja őket hazájukba. De itt is közelébe Voronsky és csak a hajó hősi kapitányának köszönhetik, hogy meghuzódhatnak egy szállodában addig, míg a hajó renoválása elkészül. A szállodában megtudják, hogy a félelmetes Voronsky kedvese is oda menekült a tatár vezér táborából. Ki akarják adni a nőt, de a kapitány felelősséget vállal érte. A cselekmény lüktető tempóban halad az izgalmas finálé felé. Ez a film önmagáért beszél. Másfél órán keresztül annyi cselekményt ad, mint egy idegfejesítő Wallace-regény s hála a rendezőnek, olyan frappáns jelenetek követik egymást gyors tempóban, hogy az ember valósággal beleéli magát a keleti háború borzalmaiba. A szereplők elsősorúak: mindegyik eleven jellemfigurája a való életnek. Richard Dix a bátorszívű hajóskapitány alakjának ad színt, életet. Natasa, Voronsky kedvesének szerepében új vampszínésznő debütál: Gwilli André személyében, akinek egyénisége, excentrikus szépsége első látásra hódít. Nagyon jó Edward Ewerett Horton egy felszeg angol karakterszerepében. A filmet elsőrangú journal vezeti be.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A kisanant gazdasági főtanácsa elhatározta a három állam együttműködését

Befejeződött Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia gazdasági konferenciája. — „Ez a maximuma annak, ami most elérhető,” — mondta Benes

Néhány héttel ezelőtt Prágában megkezdte tanácskozásait a kisanantba tömörült Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia által alakított gazdasági főtanács, amely a három állam szoros együttműködését tűzte ki célul. A kisanant gazdasági tanácsának ülésén Benes Ede cseh külügyminiszter elnökölt, aki — bucaresti-i jelentés szerint — ma berekesztette a konferenciát, mert az letárgyalta programját és lefektette az együttműködés alapjait.

A főtanács 16 pontból álló határozatot hozott, amely intézkedik a három állam posta-, távirada-, telefonszolgálatának egységesítéséről, továbbá a kereskedelmi és ipari, a váltó, csekk és hasonló pénzügyi,

gazdasági vonatkozású törvények megtele-
elő egységesítéséről.

Ezekre nézve teljesen egyöntetű vélemény alakult ki a három állam delegátusai között. A konferenciát Benes elnök hosszabb beszéddel zárta be.

— A 16 pontból álló határozat a maximuma volt annak — mondotta Benes — ami a jelenlegi viszonyok között elérhető. Tanácskozásainkon bebizonyult, hogy a kisanant élő valóság, rugalmas szervezet, amely gazdasági és pénzügyi téren is nagy eredményeket fog elérni. Remélem, hogy a legnagyobb gazdasági kérdésekben teljes lesz az együttműködésünk.

A konferencia résztvevői meglegedésüket nyilvánították a tanácskozás vezetése fölött.

Az aradi iparos érdekképviselet harca a tanonctartás körül

A Munkakamara teljesíthetetlen kívánságai — „Nem az a döntő tényező, hogy hány segédje van a mesternek” — mondta az aradi szindikátusok federáléjának elnöke

Mint ismeretes, az alkalmazottak foglalkoztatásáról szóló törvény alapján az aradi Munkakamara az ipari műhelyekben foglalkoztatott tanoncok számát korlátozottni kívánja, ami ellen a munkaadó-érdekképviselet állástfoglalt. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamarában tartott szakértekezleten az az álláspont alakult ki, hogy a szakképzett főnök után két tanonc és ezenkívül minden 2. segéd után egy-egy tanonc szerződhet. Egyébként a Kereskedelmi és Iparkamara állandóan tárgyalásokat folytat az alkalmazottak érdekképviseletének elnökségével, amely még nem változtatta meg a tanoncok létszámának csökkentésére vonatkozó eredeti álláspontját és bizonyos esetekben nem akceptálja a munkaadó és a tanoncok között most kötött szerződéseket. A Munkakamara most adta ki első hivatalos jelentését, amelyben többek között körvonalazza, hogy hány tanoncot tarthatnak az iparosok.

Legfontosabb az építőipar és az azzal rokonszámú inas-létszáma, amelyekről a Kamara ezeket közli: Azoknál a szakmáknál, amelyek csak ideiglenesen alkalmaznak két-három képesített szakmunkást, a tanoncok száma legfeljebb kettő lehet. Viszont akik állandóan tartanak segédeket, két képesített munkás után egy, négy segéd után kettő és 7 segéd után 3 tanonc tartható. Mivel az építészeti szezonmunka, az év folyamán alkalmazott munkások számának közeparánya szerint számítandó ki a munkások létszáma és ennek megfelelően szerződhetők a tanoncok.

A tanonc felszabadításakor képesítő vizsgát köteles tenni ama bizottság előtt, amelyben munkaadók és munkások egyenlő számmal vannak.

Az építőiparban felszabadult tanoncot mestere még három hónapig köteles alkalmazni, a többiek pedig még egy évig, kártérítés kötelezettsége mellett.

A törvény értelmében eltűnhetők a tanonctartástól azok, akik testi fogyatékossággal vagy éjjel is dolgoztatják őket. Inasstartásnál csak az állandóan alkalmazott segédek számítanak.

A Munkakamara jelentése azzal végződik, hogy helytelen volna az inasokat túl hosszú időre a tanonciskolákba kényszeríteni.

Ezzel a szociális kérdéssel nemcsak a Kereskedelmi és Iparkamara, hanem az Ipartestület és az aradi tizenhét ipari szindikátus fe-

deraléja is állandóan foglalkozik. Az Ipartestület is ellenzi a tanonclétszámnak a Munkakamara által tervezett csökkentését. Reinhart Gyula, a szindikátusok federáléjának elnöke, szintén állástfoglalt a tanonctartás korlátozása ellen. Munkatársunk előtt részletesen kifejtette álláspontját, visszapillantást vetett a tanonckérdés hosszú múltjára és végül a következőkben foglalta össze nézetét:

— A tanoncnevelés kérdésében nem az a döntő tényező, hogy a mesternek hány segédje van, hanem az, hogy van-e tehetsége arra, hogy jó iparosokat neveljen. Súlyos teher az is, hogy a tanonc felszabadítása felett olyan bizottság döntsön, amelyben egyenlő számban vannak munkások és munkaadók, továbbá az, hogy a mester felszabadított inasát még egy évig mint segédet is köteles alkalmazni. (1) A tanoncok létszáma a két év előttihez viszonyítva kénszer nélkül is a felére csökkent. A külföldön a jó tanoncokat —nevelő mestereket kitüntetik és jutalmakban is részesítik. Tévednek azok, akik azt hiszik, hogy megmentjük az ipart akkor, ha az ifjúságot kirekesztjük belőle. Ellenkezőleg: napszamosokká züllesztjük azokat, akik jobb sorsa lennének érdemesek, tehát részen legvenek az iparosok.

Ujbol javult a dollár. Zürichi hivatalos kurzus: Bucuresti 3.05, Berlin 122.55, New-York 3.24 és fél (tegnapi zárlat 3.21), London 16.12, Páris 20.28 és fél, Prága 15.35 és fél, Belgrád 7, Bécs 72. — Bucuresti-i hivatalos valutaárfolyamok: francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, font 545—555, lira 8.80—9.20, márka 39.80—41, csekkorona 4.95—5, pengő 23—24, Schilling 20—22.

HAGYATÉKI ILLETÉKEK KIEGYENLITÉSE ADÓBONOKKAL. A pénzügyminisztérium ma leiratot küldött az aradi pénzügyigazgatósághoz, amelyet arról értesít, hogy adóbonokkal a hagyatéki illetékek is kifizethetők. Mostanig adóbonokkal csupán azoknak a hagyatékoknak illetékét lehetett kiegyenlítani, amelyeket 1930. december végéig vetettek ki. A ma érkezett miniszteri rendelet ezt a határidőt kiterjeszti és elrendeli, hogy bármely időpontban kivetett hagyatéki illetéket is lehet bonokkal kiegyenlíteni és csupán azt köti ki, hogy a hagyatéknyitás 1929. július 1. után történjen.

Anglia hat legnagyobb pénzintézetének legutóbbi évi üzleti eredménye. Londonból jelentik: A Westminster Bank, a legnagyobb angol pénzintézet, most tette közzé 1933. évi üzleti eredményéről szóló kimutatását. Eszerint a nyereség 1 millió 465 ezer fontsterling, míg 1932-ben 1 millió 495 ezer font volt az üzleti haszn, tehát 1933-ban csökkent, de még mindig 18 százalékos osztalékot fizet a részvényeseknek. A hat legnagyobb intézetnek az 1933. évi nyeresége 9 millió fontsterling, míg 1932-ben csak 8.8 millió fontsterling volt, tehát az emelkedés 200 ezer font, ami 1.86 százaléknak felel meg.



Vasárnap délután nyílik meg a konyhaművészeti kiállítás. Több hétig tartó lázas előkészítő munka után, vasárnap délután 3 órakor ünnepélyes formák között nyílik meg az aradi Iparos Otthonban a konyhaművészeti kiállítás. Ha Groza János dr. megyei prefektus vasárnapig hazaérkezik, úgy valószínűleg ő fogja azt megnyitni, ellenkező esetben Ursu János dr. polgármester, vagy Mateescu István, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara elnökére hárulna ez a feladat. A rendezőbizottság összeállította a 17 tagból álló nagy zsűrit, amelynek élén az alábbi 5 tagú bizottság referál a díjak, jutalmak és oklevelek odaítéléséről: Bogdan Tulia, a román internátus igazgatója, Szöllösi Istvánné, Zelnai Eszter, Pacuraru Brutus kamarai főtitkár és Egler Antal. Ennek a szűkebb zsűrinek jelentése alapján dönt a nagy zsűri. A kiállítást nagy érdeklődés előzi meg.

A gyümölcsös téli tisztogatásáról és permetyezéséről ír a „Növényvédelem és Kertészet” most megjelent száma. Cikkek közül még a mandula természetéről, az öreg gyümölcsösök felújításáról, a zöldségfélék melegágyi természetéről, boroshordók kezeléséről, a befőtt romlásáról, a szójabab természetéről, stb. A dusan illusztrált két szaklapból e lapra való hivatkozással egy alkalommal diátalanul küldi mutatványszámot a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. em., 5.)

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JANUÁR 20.

Bucuresti, 13: Tözsdei és vizualásjelentés. Utána déli hangverseny. 14: Hírek. 14.15: Könnyű zene gramofonon. 17.15: Felolvasás. 17.30: Zene. 17.45: Iskola-ügyek. 18: Zene közvetítése a Lafayette-ből. 19: Hírek. 19.15: A zene folytatása. 20: „Giuditta”, zenei vigjáték, zenéjét szerzte Lehár Ferenc. Közvetítés a bécsi állami operából. 22.45: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben gramofonlemez. 13: Déli hangverszó. 13.05: Rajnoga Klára énekel, Böhm Endre énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 2.30: Kerutier—Ország—Friss-trió. 5: A Rádióélet meseórája. 6: Helyszíni közvetítés a sváhegyi csillagvizsgálóból. 6.40: Kalmár Pál magyar nótákat énekel Veres Lajos és cigányzenekara kíséretével. 7.30: Rádió amatőrposta. 7.50: Közvetítés a bécsi állami operaházból. „Giuditta” zenei vigjáték öt képből. Zenéjét szerezte Lehár Ferenc. Bemutató előadás. Vezényel Lehár Ferenc. 11.20: Mándits szalon- és jazz-zenekar a Pátria kávéházból. Szánió Gyula énekszámaival. 12.25: Cigányzene. — Bécs. 13: Szimfonikusok 17.30: A Stadlau Népekkar hangversenye. 18.55: Régi és új dolgok a bécsi fonogramtárból. 18.45: Gramofon. 19.55: Lehár: Giuditta, zenei vigjáték öt képből, közvetítés az állami operából. 23.10: Rádiózenekar. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Urosevics zenekar. Népzene dalokkal. 17: Gramofon 17.30: A Popaz zenekar és Grozdanovics énekes néphangversenye. 20: Aranicki zenekar: népzene. 21: A rádiózenekar Timotics énekesével és Milivojevic énekes nővel. 24—1: Népzene lemezek. — Breslau. 15.15: Gramofon. 17: A drezdai fúharmonikusok hangversenye mezzoszoprán dalokkal. 20: Sziléziai zene 1800 körül. — Königs wusterhausen. 15: Könnyű lemezek. 19.25: Vidám husz perc. 21.10: Világító hó, nagy tarka-est a téli sportleiből. — Milano. 18.10: Táncczene. 20.30: Gramofon. 21: Gramofon. 21.40: De Nigris: Dollárok és gondolatok, háromfelv. operett. — Pozsony. 13.35: Rádiózenekar. 19.30: Gramofon. 23.15—0.30: Rádiózenekar. — Prága. 10.55: Gramofon. 13.10: Gramofon. 17: Jazz. 20: Gramofon. 21.15: Voldan énekes dalestje. — Svájci Aleman adó. 17: Harmonika. 17.45: Hangverseny Luganóból. 19. Gramofon. 20.50: Seidmann zongoraművész. 23—1-ig: Táncczene. — Varsó. 13.05: Szalonzene. 17.55: Beethoven: szonáták. 19.20: A varsói nagy zsinagóga zsidó hangversenye. 21: Dalok és zeneművek a térről. 23.15. Táncczene.

A szerkesztőért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

SPORT KÖZLÖNY

Schlosser Imrét, a legendáshírű magyar játékos szeretné edzőnek szerződteni a Gloria-CFR. Nyilatkozik Miclea Sever dr., a Gloria-CFR elnöke.

Kint a sáros uccákon még hűvös szél borzongatja a kabátokba burkolódzó embereket, de a sportban rövidesen — hivatalosan is — beköszönt a tavaszi szezon.

Ma beszélgetést folytattunk dr. Miclea Severrel, a Gloria-CFR közszereplőjében álló elnökével, aki a klub futbalcsapatának tavaszi készülődéséről, valamint magának az egyesületnek programjáról, nyilatkozott. Miclea dr. nyilatkozatában a következőket mondotta:

— A futball-szakosztályunk tagjai a télen át Pécskány játékosunk iránvitása mellett kondíciót javító tornatermi tréninget vettek. A fiúk a tornatermi edzés után, február első napjaiban pályára fognak lépni és ekkor már

a tervek szerint, az eljövendő tavaszi szezonra, egy hozzáértő szakavatott edző fogja irányítani a készülődéseinket.

Három név merült fel: Schlosser Imre, a magyar labdarugás legendáshírű nagymestere, Vogl II. József, a nagyhirű úpesti Fogl-gát fiatalabb tagja és az Aradról Lillebe származott neves játékos, Stoffa Sándor. A három közül

nekünk a legjobban Schlosser felelne meg, akinek klasszis-tudása, puritán jellege és mutja, a legjobb ajánlólevél.

Ha vele nem tudnánk megállapodni, — amit nem hiszek, — úgy Vogl-lal folytatjuk a tárgyalást, esetleg Stoffát keressük meg, akinek munkaadalmat teremtenénk és ezzel csökkenne a trénerterhelés terhe. Ugy vélem, Schlosserrel sikerül a megegyezés és megkötjük a szerződést, ennek pedig nemcsak a mi csapatunk, hanem indirekt a város futballsportja is előnyét fogja látni. Ami pedig a Nemzeti Balnokságban való küzdelmet illeti,

bizakodással nézünk a jövő elé.

mert az új játékosok jelentősen megerősítik a csapatot és hisszük, hogy a szerződötendő trénernek sikerül egybekovácsolni a kiválasztott tizenegyet.

— A futballon kívül más sportággal a mostoha anyagi viszonyok miatt nem foglalkozunk. Most alakult a sulyemelő szakosztályunk és az országos bajnok, dr. Pécsi Zoltán, a mi színeinkben kíván tovább versenyezni. Sze-

retném, ha a klub kebelén belül versenyszerűen üznék a ping-pongot, erre vontakozólag is megírtam a szükséges lépéseket.

Ime: az elnöknek, dr. Miclea Severnek szavai optimisztikusak és hisszük, hogy ezek a felsorolt nemes tervek valóra fognak válni. Mert ilyen munkakedvtől és erőtől duzzadó akarást siker kell, hogy koronázzon és a siker a sportsiker nemcsak a Gloria-CFR-é, hanem Arad város sportjáé is.

Futótréninggel kezdi az AMTE a tavaszi szezont

Az előjelek szerint, Arad sportegyesületei közül az AMTE fogja elsőnek kezdeni a szezont, ez, valamint az a tény, hogy a pirosfehétek egyesülete új szakosztályvezetőt bízott meg a futballügyek vezetésével, tették aktuálissá ezt a beszélgetést, amelyet az „Aradi Közlöny” munkatársa folytatott Czégka Tiborral. Ugyanis Czégka Tibornak személyében találta meg az AMTE azt a rég keresett szakosztály-vezetőt, akiben a föltétlen szakértelmen kívül, — mert hisz Czégka neves válogatott játékos volt, — a szabálytudás is párosul. Czégka Tibort bizta meg az AMTE közgyűlése a futball-szakosztály irányításával, a megválasztott vezetőség a futballal kapcsolatos ügyek vezetésével. Czégka Tibor kérdésünkre a következőket válaszolta:

— Örömmel vettem a megbízatást és ugyanolyan ambícióval látok hozzá a munkámhoz. A játékos-anyagot ismerem, közel egy éve vagyok az AMTE tagja és meccseit rendszeresen látogattam. Március 4-ikén kezdünk Bucurestiben és jól felkészülünk erre a találkozóra. Vasárnap fél 11 órára kirendeltem a játékosaimat, hogy kiadós futó-tréninggel kezdjük a tavaszi szezont. Február 1-én jár le edzőnknek, Gulyás Józsefnek szabadsága, akkor az ő irányítása mellett dolgozunk tovább. Remélem, hogy a tavaszi szezon sikereket fog számunkra hozni, — így fejezi be szavait Czégka Tibor, az AMTE futballügyeinek irányítója.

O Nagy álarcosbált rendez a Transylvania. Az agilis Transylvania Sportegylet szombaton este a Casa Nationala-ban nagyszabású álarcos táncmulatságot rendez, amely egyike lesz a szezon legsikerültebb mulatságainak.

O Sportújságíró-gyűlés lesz vasárnap. Az Erdélyi és Bánsági Sportújságírók Szindikátusa vasárnap, folyó hó 21-ikén délelőtt fél 11 órakor ülést tart az Iparos Kulturház emeleti különtermében. A vezetőség pontos megjelésre kéri a tagokat.

O Közgyűlést tartanak a vendégipari munkások. Az AVMSE vasárnap délelőtt 10 órakor tartja rendes évi közgyűlését a Strada Bacur 14. szám alatti Sport-vendéglőben.

O A sport állami felkarolását és hathatós támogatását határozta el az osztrák kormány. Valószínű, hogy felállítják az osztrák Testnevelő Tanácsot is.

O Letikották a Budapest—Páris és Budapest—Rotterdam mérkőzést? Budapestben ma olyan hírek terjedtek el, hogy az OTT letiltotta ugy a Budapest—Páris, mint a Budapest—Rotterdam mérkőzést, arra hivatkozva: a játékosok túl vannak terhelve és a két városban, mint a magyar válogatottat reklámozzák a mérkőzést, ami újabb súlyos tekintélyvesztést rejt magában. Az MLSz hír szerint közbenjárt, de eddig eredménytelenül.

O A prágai Sparta jégkorcsapata Budapesten kitűnő játékkal, 6:2 arányban legyőzte az erősen tartalékoló BKE együttesét.

KÖNYVEK

A bőripar. Az Athenium népszerű ipari könyvelnek sorozatában jelent meg Klemp Gusztáv legkiválóbb bőripari szakemberünk könyve. A szerző célja, hogy a hatalmasan fellendült bőripart évtizedes elméleti kutatásai és gyakorlati tapasztalatai révén tovább segítse az intenzívebb európai fejlődés felé, s hogy a timárpari szakoktatás hiányát rövidre fogott, de mégis alapos és minden szükséges részletre kiterjedő utmutatásokkal pótolja. Az igen világosan, keresetlen egyszerűséggel megírt munka felel a nyersbőrök, a kikészítő eljárások és anyagok, a gyártási műveletek és a fontosabb bőrfajták speciális készítési módjának ismertetését s tömörsége ellenére is mindenütt mélyreható és körültekintő gondossággal vezet be az olvasót az ismeretek tengerébe. A kitűnő új munka most olcsó kiadásban, csinos kiállításban 96 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje az Athenium teljes szakkönyv-jegyzékét.

Reinach: „A művészet könyve”. Néhány hónapja halt meg Reinach, a nagy enciklopedista, aki a történelem előtti időktől a görög-római koron át egészen a legújabb korig a régészet, vallástörténet és művészettörténet legújabb felismeréseivel és megvilágításával mutatja be szóban és képpen a művészet minden ágának világtörténetét. Mély és átfogó tudásán kívül a legszelembesebb író és előadó. „A művészet és tükré” dr. Lázár Béla fordításában és a magyar művészettörténettel kibővítve 558 szöveggel, az Athenium remek kiállításában, fehér, fényezett papíron, vázondíszkötésben, propaganda-áron jelent meg. 120 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Egészbörkötésben 180 lej. Kérje az Athenium-szenzációk jegyzékét.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem elegendő, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

KERESSEK német mindenes szobaleányt jobbnívűtanyával. Gheorghiu, Bulevardu. Carol 73. 292

HAZVEZETŐNÖNEK ajánlok magános urhoz középkori izraelita nő asonnalra, vidékre is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadója. 295

LAKÁS.

KERESSEK azonnal elfoglalható 2 szobás, fürdőszobás modern lakást, lehetőleg közel a központhoz. Ajánlatokat sürgősen „R. B.” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalához. 299

2 szobás, fürdőszobás

földszinti, vagy elsőemeleti lakást keresek bérbé a centrumban.

Petrán-iroda, Arad, Piața Avram Iancu 16. (Piactér). 297

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Pasteurizált 283

szalontai
TEA-VAJ

FIGYELEM! Kézpénzért megveszem eladó tárgyait, u. m.: háló, ebédlő, uriszoza berendezését, íróasztal, schellon, székek, asztalok, fotelok, ezüst tárgyak, vitrinek, dísztárgyak stb. Komplet szobaberendezések, keleti porzaszönyvegek, festmények, antik vitrin, szőrmebundák, ezüstitárgyak, fall vitrinek, kóprának, aranyozott couzol tükrök, előszobafal, intarziás antik asztalok, dísztárgyak, stb. eladók. SALGONE bizományi üzletében Str. Horia 1, szám Neunzevota. 1000

Gyapjutezal porzaszönyeg oomózáshoz, nagyon szép, gyári sodrásu, előszobá kaplato, továbbá antik és modern butorok, vitrin és vitrintárgyak, világos hálószobák, aszönyvegek, eladók. — Keresünk sürgősen ezüst-tárgyakat, szőn. egeket, antik és modern bu. orokat, dísztárgyakat, pataphent, ír. gépet. „A R S” biz. zom. üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota. 218

Szönyegeket, aranyat, ezüstöt, zongorákat, Singer varrógépeket keresünk sürgősen, kézpénzért megvesszük minden eladó dologt. Eladók olcsón hálószobák 2900 lejtől, ebédlők, konyhák stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoreai zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállaltunk „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13., Dacia kávéház mellett. KÉSZPENZÉRT MEGVÉSSZÜK minden eladó dologt. 200

2 éves száraz

Ia cser, gyertyán és bükk **Tüzifa**

legolcsóbb

AUFRICHT nál

Cal. Victoriei 1-2. Gyermekek-kórház mellett. — Telefon 69. 179

ÜZLETEK.

Magánkölcönt

kihelyezek — lehetőleg 40.000-tól 100.000 lejes tételekben aradi, főképpen belvárosi ingatlanokra történő, első kamattenetítés beábrázlás ellen 11%-os kamattérítés mellett. Megbízott:

Hatschek

ingatlanforgalmi iroda
Str. Eminescu 2. sz., I. emelet.
(Lakás ugyanott). 296